

Vivre à Colombes

LE JOURNAL DE VOTRE VILLE / OCTOBRE 2021 #7 / COLOMBES.FR

BUDGET PARTICIPATIF

**Le scrutin
est ouvert**

DÉMOCRATIE LOCALE

**Première
agora samedi
16 octobre**

RUGBY

**Anne-Cécile
Ciofani, le rêve
olympique**

ESPACE PUBLIC

Place aux femmes



Agora

autour de :

L'Olympiade
culturelle
à Colombes
perspectives
JOP 2024

Les
commerces
de ma ville

Venez partager

votre avis sur les
projets qui font
notre ville !



Samedi 16 octobre
de 9h30 à 12h30

TAPIS ROUGE : 9, rue de la Liberté
Ouvert à toutes et tous !

PASS SANITAIRE
obligatoire

INSCRIPTION : sur <https://bit.ly/3zpe3nq>
Plus d'infos sur [Colombes.fr](https://colombes.fr)
ou au 01 47 60 81 42


Colombes



Photo : Nicolas Kalogeropoulos

Vivre sa ville autrement

Depuis près de deux ans, nous vivons au rythme de la pandémie et des nouveaux usages qu'elle a installés dans nos vies ainsi que dans nos modes de relations. Enfin, les statistiques indiquent une durable inflexion. Je tiens à apporter toute mon amitié à nos concitoyen·nes ultramarin·es aujourd'hui durement touché·es.

Après plusieurs mois d'ouverture du centre de vaccination dans le gymnase Ambroise-Paré, la Ville de Colombes va pouvoir revoir ses dispositifs de lutte contre la Covid. Ainsi, nous allons orienter nos efforts dans nos quartiers ainsi qu'à destination de nos plus jeunes administré·es.

Ce temps de crise, les confinements et le développement du télétravail qu'ils ont induits, ont permis de nous interroger sur nos manières d'habiter la ville, de nous y déplacer, de donner une autre approche au temps. Les mobilités douces se développent. Les événements ainsi que les aménagements autour du vélo remportent un succès croissant. Afin de mieux partager nos espaces de circulation, nous avançons dans l'installation de zones limitées à 30 km/h.

Ce désir de vivre sa ville autrement se traduit également dans la réussite des conseils de quartier. La vitalité démocratique et le dialogue sont des priorités de la municipalité.

Comme chaque année, ce mois d'octobre accueille également les campagnes de sensibilisation et de dépistage des cancers du sein. La santé de toutes et tous, dans ces temps particuliers où la pandémie a prédominé en matière de santé publique, reste une préoccupation majeure. L'accompagnement vers la prévention, le dépistage, le soin et l'accès aux soins doivent guider nos politiques publiques, à tous les niveaux de responsabilités. La lutte contre les désordres sociaux et environnementaux en est une des premières conditions. ■

Patrick Chaimovitch

Maire de Colombes

Vice-président de la Métropole du Grand Paris

PHOTO DU MOIS





CONVERGENCE

La couleur verte était le signe de ralliement des cyclistes de la branche colombienne de la *Convergence francilienne*, qui s'est tenue le 19 septembre dernier. Ce grand rassemblement annuel proposé par l'association Mieux se déplacer à bicyclette (MDB) permet de réunir à Paris tous ceux qui souhaitent se déplacer à vélo, dans une ambiance conviviale.

Photo : Nicolas Kalogeropoulos



Dossier

Présentes ! 80 Colombiennes ont investi le Panthéon pour leur spectacle.

Photo de couverture : Alexis Goudeau

Photo Nicolas Kalogeropoulos



14 Mon quartier vu du ciel



16 Je participe

Photo Benoît Moyen



32 Sports

Photo Jelena Stajic

PAGE 4 PHOTO DU MOIS

Convergence, le grand rassemblement des cyclistes

PAGE 8 QUOI DE NEUF ?

Une équipe mobile pour les vaccins, quiz sur les gestes du tri, hommage aux victimes du 17 octobre 1961, semaine des saveurs dans les écoles...

PAGE 14 MON QUARTIER VU DU CIEL

Agent-Sarre

PAGE 16 JE PARTICIPE

Budget participatif : le scrutin est ouvert, Première Agora samedi 16

octobre, les Ateliers Klandestin, un tiers-lieu rue de Mantes

PAGE 21 PORTRAIT

Anne-Cécile Ciofani, championne olympique

PAGE 22 DOSSIER

Espace public : place aux femmes !

PAGE 28 ENTRETIEN

Mathieu Schwartz, nouveau président de l'Avant Seine

PAGE 30 SPORTS

Initiation : le sport scolaire, plus haut, plus fort

PAGE 32 SORTIR

Podada, Banlieue heureuse, Festival du conte, Olympiade culturelle, Soirée de la Peur, BD au musée

PAGE 40 MÉMOIRES

Comment Alain Saint-Ogan a dynamisé la BD

PAGE 42 TRIBUNES

PAGE 44 CARNET / PRATIQUE

PAGE 47 LES ÉLU·E·S

Photo Alexis Goudeau



Entretien



Mémoires

Vivre à Colombes, le journal de la ville de Colombes

Directeur de la publication: Patrick Chaimovitch

Rédactrice en chef: Laura Dejardin

(laura.dejardin@mairie-colombes.fr)

Journaliste: Marie-Noëlle Frison (mnfrison@mairie-colombes.fr)

Graphiste: Christine Doual

Ont collaboré à ce numéro: Alexis Goudeau, Jelena Stajic, Benoît

Moyen, Nicolas Kalogeropoulos, Guillaume Gesret, Cécile Maincion

Régie publicitaire: CMP Espace multi-services : 0145141440

Colombes Magazine en CD audio, avec l'association

Donne-moi tes yeux: 0147054030

donnemoitiesyeux@wanadoo.fr

Impression: Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert.

Tirage: 40 000 exemplaires

Dépôt légal à parution



#COLLECTE

Depuis qu'il est possible de recycler l'ensemble des déchets plastiques, nous constatons que les poubelles bleues et jaunes sont souvent pleines à craquer à chaque ramassage. Nous-mêmes peinons à avoir une poubelle de recyclage qui ne débord pas, alors même que nous sommes dans une démarche de diminution de la production de nos déchets. Y - t-il une étude sur les fréquences de ramassage des différents bacs ? Par exemple, nous ne sortons notre poubelle marron qu'une fois tous les 10 jours, et elle est loin d'être pleine. Pourquoi ne pas inverser les fréquences de ramassage des containers bleus/jaunes et marron ?



Il est tout à fait possible d'obtenir des bacs d'une capacité supérieure pour vos emballages, en vous adressant au service Propreté au 0 800 892 700. Cette prestation est gratuite. Pour le moment, les modalités de collecte restent les mêmes, mais le sujet est à l'étude.

DÉMOCRATIE LOCALE

Comment savoir de quel conseil de quartier dépend mon domicile?



Il suffit de vous rendre sur le site de la ville rubrique / Mairie / Conseils de quartier et de cliquer sur le document en téléchargement «Plan de Colombes - quartiers de la ville», vous pourrez alors identifier le nom du quartier qui correspond à votre adresse.

C'EST À VOUS Les Colombien·nes ont du talent



« La ville réanimée »

Véronique nous a transmis ce cliché pris lors de la manifestation « Happy Culture », le 5 septembre dernier, ravie de voir la ville reprendre vie, à l'occasion de l'ouverture de la saison culturelle.

Si vous aimez prendre Colombes en photo, **envoyez-nous vos clichés en message privé** sur notre compte [f @villecolombes](https://www.facebook.com/villecolombes) ou par mail : journal@mairie-colombes.fr

Un grand merci pour vos nombreuses contributions.

Retrouvez votre ville sur les réseaux sociaux et envoyez-nous vos questions :

[f @villecolombes](https://www.facebook.com/villecolombes) [t @villecolombes](https://twitter.com/villecolombes) www.colombes.fr

Vous n'avez pas reçu le journal ?

Contactez le 01 47 60 80 68 christophe.lecocq@mairie-colombes.fr

COVID-19

Nouvelles stratégies de vaccination pour toucher tous les publics

Pour faciliter l'accès du vaccin au plus grand nombre, la municipalité a mis en place des séances au sein des collèges et lycées. Elle propose également des injections à domicile aux personnes ayant des difficultés à se déplacer.

Depuis son ouverture en avril dernier jusqu'au mois de juillet, le centre de vaccination de Colombes n'a pas désempilé. Le 5 septembre, le cap des 50 000 vaccinations complètes était largement dépassé, soit 60 % de la population vaccinée. Cependant, le taux de vaccination des 12-20 ans et des plus de 75 ans est encore trop faible. Un constat qui a amené la municipalité à mettre en place des stratégies spécifiques pour faciliter l'accès au vaccin par le déploiement d'équipes mobiles.

Lycéens et collégiens

En septembre, des séances ont été organisées successivement au sein du lycée Guy-de-Maupassant, de l'institution Jeanne d'Arc, du lycée Anatole-France et du collège Moulin-Joly. Les élèves volontaires du collège Jean-Baptiste-Clément ont bénéficié d'une séance dédiée au centre de vaccination.

Personnes à mobilité réduite

Les écoutants du numéro vert proposent aux Colombien.nes qui ne peuvent se déplacer d'être vaccinées à domicile, notamment les



Le vaccin Pfizer, conditionné en flacon, nécessite de regrouper les rendez-vous. Une nouvelle séance est programmée au sein de l'établissement, trois semaines après la première, pour la seconde injection.

personnes à mobilité réduite pour lesquelles une 3^e dose de vaccin est recommandée.

Populations précaires

Un partenariat avec les associations caritatives de Colombes permet également de faciliter la vaccination des plus précaires. Lors de leur vaccination, les personnes sans résidence fixe se voient proposer un examen approfondi de leur santé.



Une séance au lycée Anatole-France permet aux lycéens de se faire vacciner dans l'infirmerie de l'établissement. Photos Benoît Moyen



Bientôt un nouvel emplacement pour le centre

Compte tenu du taux élevé de vaccination de la population, la fréquentation hebdomadaire du centre de vaccination de Colombes a très fortement baissé au mois de septembre. Un état de fait qui a amené la municipalité à adapter les jours d'ouverture du centre et pourrait la conduire à chercher un nouvel emplacement afin de libérer le gymnase Ambroise-Paré. ■



L'équipe mobile, accompagnée d'un médecin, intervient ici sous la houlette de Myriam Petit, infirmière, référente du centre de vaccination de Colombes.

POUR RÉSERVER UN CRÉNEAU :

- Site : maiia.com
- Applis : Covidliste ou ViteMaDose
- Uniquement si vous ne pouvez pas vous connecter, appelez le numéro vert : 0 805 119 395

Vous pouvez également vous présenter au centre sans rendez-vous, au moins une heure avant la fermeture, muni-e de votre carte Vitale et d'une pièce d'identité.

Si vous faites partie des personnes à risque, pensez à prendre le certificat médical de votre médecin.

**Gymnase Ambroise Paré
140, rue Saint-Denis**

- mardi, jeudi et vendredi entre 9h et 13h
- mercredi entre 14h et 18h
- samedi entre 9h et 13h et entre 14h et 18h

SANTÉ

Colombes se mobilise pour Octobre Rose



L'hôtel de ville de Colombes s'illuminera tout au long du mois d'octobre, en solidarité avec Octobre Rose. La campagne de sensibilisation à la lutte contre le cancer du sein mobilise, depuis 26 ans, professionnels de santé, ONG et associations. On estime

qu'une femme sur huit sera touchée par le cancer du sein au cours de sa vie. Une mammographie tous les deux ans entre 50 et 74 ans permet un dépistage précoce de la maladie et d'augmenter ses chances de guérison. ■

INFOS

Centre régional de coordination des dépistages de cancers en Île-de-France (CRCDC-IDF). Tel : 01 85 73 51 10
www.depistage-cancers-idf.org

HÔPITAL

Les urgences de Louis-Mourier se refont une santé



L'Assistance Publique des Hôpitaux de Paris (AP-HP) a inauguré le 27 septembre l'extension du Service d'Accueil des Urgences adultes (SAU) de l'hôpital Louis-Mourier de Colombes. Ce nouveau bâtiment de 320 m² s'inscrit dans le prolongement des locaux existants. Une seconde phase de travaux débute ce mois-ci. Il s'agit d'une opération de rénovation des urgences et de réagencement des espaces. L'activité hospitalière reste assurée 24h/24 et 7j/7 pendant toute la durée du chantier, lequel doit se terminer au deuxième semestre 2022. ■

INFOS

Hôpital Louis-Mourier, 178, rue des Renouillers.
Urgences adultes : 01 47 60 67 59
www.aphp.fr/services/hopital-louis-mourier

QUIZ

Tri : apprenez les bons gestes

Courant septembre, un guide avec les nouvelles consignes de tri vous a été remis afin de vous aider à gérer au mieux vos emballages et papiers...

Petit test vrai/faux pour intégrer les bons gestes.



Les capsules de café aluminium doivent être déposées dans le bac jaune.

VRAI Les capsules de café en aluminium doivent être déposées dans le bac jaune, non vidées, car le café brûle lors de leur traitement.

Les cagettes en bois peuvent être mises dans les conteneurs d'emballages.

FAUX Elles sont à déposer en déchèterie.



Les CD/DVD et cassettes VHS vont dans le bac des ordures ménagères.

VRAI Les CD/DVD et VHS sont incinérés. Il est préférable de les remettre à une structure de réemploi où ils poursuivront une seconde vie.

Il est conseillé d'aplatir les emballages (cartons, bouteilles en plastique) afin qu'ils prennent moins de place dans le sac de précollecte.

VRAI Oui dans le sens de la longueur, après les avoir vidés.



Le papier bulle utilisé dans les colis pour protéger les produits ne peut pas être trié.

FAUX Il est à déposer dans le bac jaune, ou, en grande quantité, en déchèterie.

En métal ou en plastique, les opercules se trient avec l'emballage.

VRAI Ils sont à déposer dans le bac jaune.



Les papiers déchirés doivent être triés.

VRAI mais...au format inférieur à celui d'une carte postale, ils sont éjectés du process. Il faut donc éviter de les broyer ou de les déchirer si l'on veut qu'ils soient recyclés.



On ne peut pas recycler les paquets de cigarettes.

FAUX L'étui en carton du paquet de cigarettes et le papier à l'intérieur sont recyclables dans le bac jaune.



UN GUIDE DU TRI DES DÉCHETS

Ce guide, édité par la Ville et le Territoire Boucle Nord de Seine, a été déposé dans votre boîte aux lettres. Pour plus d'informations concernant les consignes de tri, les jours et horaires de collecte ou la livraison maintenance des bacs : Service propreté 0800 892 700 colombes.fr



LE SAVIEZ-VOUS ?

En plus des bienfaits pour l'environnement, un tri bien fait permet de réduire les dépenses inutiles pour les Collectivités.

Coût de traitement des ordures ménagères

100 € la tonne

Coût de recyclage des emballages

16 € la tonne

Toute erreur de tri des emballages

120 € la tonne

COMMÉMORATIONS

Hommage aux victimes du 17 octobre 1961

La municipalité, en partenariat avec les associations, a souhaité remettre la lumière sur la sanglante répression. Retour sur les temps forts des hommages.

DIMANCHE 10 OCTOBRE 14H30

Hommage à Kateb Yacine

Autour du stand du collectif du 17 octobre 1961 lors de la journée du Livre organisée par Tumclasst place Facel-Vega, avec le théâtre du Kalam, un hommage sera rendu à Kateb Yacine, écrivain, poète, romancier, dramaturge, metteur en scène, essayiste et journaliste algérien, né en 1929 et décédé en 1989. Lectures d'extraits de l'œuvre de l'auteur à 14h30. ■

DIMANCHE 17 OCTOBRE À 10H

Inauguration du parvis du 17 octobre 1961

Pose d'une plaque « place du 17 octobre 1961 » sur le parvis de l'école Simone-Veil, en présence des élu-es de Colombes, du consul d'Algérie à Nanterre, du collectif du 17 Octobre 1961 et des associations locales. ■

DIMANCHE 17 OCTOBRE À 11H

Commémoration au Pont de Bezons

En présence des élu-es de Colombes, le Consul algérien de Nanterre, le collectif du 17 Octobre 1961 et les associations locales se recueilleront devant le pont de Bezons. ■

DIMANCHE 17 OCTOBRE À 15H

Les maires réunis à l'Esplanade de la Défense

En présence de plusieurs maires des Hauts-de-Seine (Colombes, Châtillon, Gennevilliers, Nanterre, Malakoff, Bagneux), prises de parole et déambulation jusqu'au pont de Neuilly pour un jeté de fleurs dans la Seine, en mémoire des victimes. ■

INFOS

Toutes ces manifestations sont ouvertes au public. Renseignements : evenementiel@mairie-colombes.fr 01 47 60 81 44



17 OCTOBRE 1961 : RETOUR SUR UN MASSACRE

À cinq mois de la fin de la guerre d'Algérie, le 17 octobre 1961, des dizaines de milliers d'Algérien-nes manifestent pacifiquement contre le couvre-feu qui les vise depuis le 5 octobre et la répression organisée par le préfet de police de la Seine, Maurice Papon. Au cours d'affrontements avec la police française, des dizaines d'Algériens (peut-être entre 150 et 200) sont exécutés, et pour certains, jetés dans la Seine.

NOUVEAUX COMMERCES

Au petit Saj, les saveurs de l'Orient



Photo Alexis Goudeau

Taboulé, falafels, baklavas ou houmous, vous adorez la cuisine libanaise ? L'équipe du Petit Saj, sous la houlette de Sahar Mansour Jamaledine, égayera vos papilles. Découvrez-les sans plus tarder, sur place, en vente à emporter ou en livraison ! ■

INFOS

**1, rue Hoche
09 88 08 50 52
Du mardi au dimanche 11h - 15h / 18h - 22h**

Au poisson chic, la mer en dégustation



Photo Alexis Goudeau

Fils de restaurateur et neveu de poissonnier, Paul Boulacheb a toujours baigné dans l'univers de la restauration. Poissonnier depuis plus de 10 ans, après une première expérience à Montmartre, il s'est lancé à la recherche d'une seconde opportunité et a repris la poissonnerie Salvatore en juin dernier, séduit par sa localisation en centre-ville et le contact avec les habitants.

Envie de poisson frais ou bien de déguster des huîtres accompagnées d'un verre de vin ? Venez rencontrer l'équipe de la poissonnerie. ■

INFOS

**16, rue Saint-Denis
Du mardi au samedi de 7h30 à 20h
et le dimanche de 7h30 à 13h
Tél : 01 47 82 78 18**

LOCATION

De nouvelles règles pour les meublés de tourisme

La transformation d'une habitation en meublé de tourisme est désormais soumise à une obligation de compensation pour «changement d'usage». Un numéro d'enregistrement est également obligatoire.



Depuis le 1^{er} octobre, un numéro d'enregistrement attribué par la municipalité doit figurer sur toutes les annonces de location des meublés de tourisme colombiens.

Tout comme la plupart des villes de petite couronne profitant de l'attractivité de la capitale, Colombes a vu le nombre de meublés de tourisme augmenter fortement ces dernières années. Encadrée par le code du tourisme et par le code de la construction et de l'habitation, la création de ces meublés touristiques doit désormais faire l'objet d'une demande préalable délivrée par la municipalité. Lorsque vous souhaitez déclarer la transformation d'un logement en meublé touristique, il vous faut remplir une demande de changement

d'usage et la transmettre au service affaires économiques (tourisme@mairie-colombes.fr).

Obligation de compensation

La demande sera instruite en référence au nouveau règlement relatif au changement d'usage des locaux d'habitation, élaboré par l'Établissement public de territoire Boucle Nord de Seine. Ainsi, depuis le 1^{er} octobre, toute demande de changement d'usage d'une habitation visant à créer un meublé de tourisme sera soumise à une obligation de compensation. En effet pour maintenir l'offre de logements du parc immobilier, la municipalité a choisi de demander au propriétaire sollicitant la création d'un meublé de tourisme de transformer, à titre de

compensation, en habitation des locaux initialement destinés à un usage commercial ou d'activité.

Attribution d'un numéro d'enregistrement

Une fois l'autorisation de changement d'usage obtenue, les loueurs devront solliciter l'attribution d'un numéro d'enregistrement qui devra figurer sur toutes les annonces de location du bien concerné. Attention, les meublés de tourisme déclarés avant le 1^{er} octobre nécessitent également un numéro d'enregistrement mais ils ne sont pas concernés par la nouvelle réglementation sur la compensation. ■



**UN SERVICE DÉDIÉ EN LIGNE
DÈS LE 1^{ER} NOVEMBRE**

Pour faciliter les démarches des propriétaires, la Ville met en place un service en ligne à compter du 1^{er} novembre prochain. Cette plateforme dédiée sera également accessible à tous les propriétaires hébergeurs pour effectuer leurs déclarations et le paiement de la taxe de séjour. www.colombes.fr

INFOS

colombes.fr
tourisme@mairie-colombes.fr

UN SEUIL DE 120 JOURS

Vous pouvez louer votre résidence principale à des touristes dans la limite de 120 jours par an sans avoir à effectuer de démarches particulières. Au-delà de ce seuil, il vous faudra obtenir une autorisation de changement d'usage.

RESTAURATION SCOLAIRE

À la découverte des pains du monde

Tortillas, blinis, gressins... Du 11 au 15 octobre, à l'occasion de la Semaine des Saveurs, les écoliers colombiens sont invités à un voyage culinaire autour du pain.

À l'occasion de la Semaine des Saveurs, du 11 au 15 octobre, et de la Journée Mondiale du pain, le 16 octobre, le service de restauration scolaire Sivu Co.Cli.Co a décidé de mettre le pain à l'honneur. « Le pain, tout le monde en mange, c'est une composante essentielle de notre alimentation. C'est pourquoi nous avons décidé de le décliner sous ses différentes formes et origines », explique Nathalie Ma, conseillère municipale en charge de la restauration scolaire.

Menu plaisir

Tout au long de cette deuxième semaine d'octobre, les 8 500 écoliers demi-pensionnaires des 37 écoles publiques de la ville, auront le plaisir de savourer des petits pains spéciaux (seigle et orge, maïs, blé et lin, sarrasin, blé complet) et de déguster des pains venus d'ailleurs. Tortillas mexicaines, gressins italiens, blinis russes... mais aussi hamburgers et pizzas ! « L'objectif est également de proposer un menu plaisir », ajoute Nathalie Ma.

Baguette et pain de campagne bio

Promouvoir le pain, c'est aussi encourager une alimentation saine. Composé de seulement trois ingrédients (eau, farine, levain ou levure), le pain apporte une énergie durable, sans matières grasses et sans sucres simples. Les restaurants scolaires de Colombes misent sur la qualité : baguette ou pain de campagne bio à chaque déjeuner et pain Bleu Blanc Cœur (BBC), enrichi en farine de lin, réputée riche en oméga 3, au goûter. ■



LE SAVIEZ-VOUS ?
Le hamburger est en réalité d'origine germanique. Il signifie « galette de Hambourg » et a été importé aux États-Unis par les émigrés allemands.



Les cantines des 37 écoles publiques de la Ville sont approvisionnées chaque jour en pain frais bio ou « bleu blanc cœur », confectionné par une entreprise de boulangerie basée à Saint-Denis (93).



SAMEDI 9 OCTOBRE

Défilé de mode pour fêter le commerce de proximité



Photo Nicolas Kalogeropoulos

Cette année, la Journée nationale des Commerces de proximité, « JNCP » pour les intimes, réunit à nouveau les commerçants et les associations de commerçants, notamment le GACI, autour d'animations organisées en partenariat avec la Ville. Objectif de cet événement annuel né à Colombes et de dimension nationale : la mise en avant de nos artisans et commerçants en rappelant les valeurs du commerce de proximité.

Nouveauté cette année : un défilé de mode sur une partie de la rue Saint-Denis, avec des collections fournies par les enseignes vestimentaires locales. ■

INFOS

Colombes.fr
jnnp.fr

CHARTRE QUALITÉ

50 artisans s'engagent



Photo Benoît Moyen

Plus de 50 artisans colombiens se sont vus remettre le 15 septembre dernier la charte qualité par le maire, Patrick Chaimovitch, Dounia Moumni, adjointe au Développement économique et au Commerce, et Daniel Goupillat, président de la CMA92. Ce document marque l'engagement des artisans à toujours mieux satisfaire leur clientèle dans une démarche d'amélioration continue. ■

INFOS

Direction des Affaires économiques
01 47 60 81 30
cma92.fr

MON QUARTIER VU DU CIEL

Délimité par la ligne J au sud, ici au premier plan, le quartier de l'Agent Sarre est traversé par l'avenue du même nom, au centre de la photo, débouchant sur le carrefour de la gare du centre. Parallèles à cet axe principal, à l'ouest, la rue des Champarons, et à l'est, la rue Hoche et la rue Victor-Hugo. Sur la ligne d'horizon, le quartier des Fossés-Jean. À l'est, la ville de Bois-Colombes.

Photo Nicolas Kalogeropoulos





QUARTIER AGENT-SARRE

Superficie : 72 hectares

Équipements publics : bureau de poste et marché Marceau, groupes scolaires Victor-Hugo et Hoche, salle d'Armes, square des Sazières.

Population : 8 170 habitant-es

Élu(e) de quartier : Nagète Maatougui

BUDGET PARTICIPATIF

Le scrutin est ouvert !

Sur les 171 idées déposées dans le cadre de la première édition du budget participatif, 42 ont été retenues au regard des critères de sélection annoncés dans le règlement. Chaque Colombien·ne de plus de 16 ans peut désormais voter pour 3 projets, du 4 octobre au 4 novembre inclus. Retour sur les modalités du dispositif.



Qui a étudié la recevabilité des projets et sur quels critères ?

Un comité technique constitué des élu·es de secteur et des agents des services municipaux concernés s'est réuni le 13 juillet dernier afin d'étudier la recevabilité des projets. Conformément au cahier des charges de ce premier budget participatif colombien, les projets doivent impérativement :

- 1 répondre à l'intérêt général
- 2 dépendre des compétences de la Ville
- 3 correspondre à la section «investissement» du budget municipal.



Combien de propositions seront retenues ?

Au moins le premier projet de chacun des neuf quartiers et celui parmi les projets transversaux ayant obtenu le plus de voix seront lauréats. En cas d'égalité, le projet ayant obtenu le plus grand nombre de « soutiens » sur la plateforme, l'emportera.



Les raisons de la non-recevabilité des projets exclus sont-elles données ?

Oui. Parmi les **125** projets non recevables, **49** sont soit déjà réalisés ou prévus au cours du mandat, **42** ne correspondent pas à un budget d'investissement ou engendrent des frais de fonctionnement, **15** nécessitent du foncier, **12** n'impliquent pas une compétence de la Ville ou ne concernent pas son territoire, **6** sont hors budget alloué, **1** est en conflit avec le Code de la route.

Vous trouverez sur la plateforme participons.colombes.fr le détail de la non-recevabilité des propositions exclues du scrutin en regard des projets concernés.

BUDGET PARTICIPATIF
SAISON 2021 | Votez

Votez pour vos projets préférés !

Du 4 octobre au 4 novembre 2021

Rendez-vous sur : participons.colombes.fr
ou dans les mairies de proximité, les CSC et les médiathèques.

Plus de renseignements :
service Démocratie locale 01 41 19 49 62
bparticipatif@mairie-colombes.fr

Comment voter ?

Chaque Colombien·ne de plus de 16 ans, et sans condition de nationalité, peut voter pour 3 projets entre le 4 octobre et le 4 novembre inclus.

Vous pouvez participer au scrutin soit en vous rendant sur la plateforme participons.colombes.fr, soit en remplissant un formulaire disponible dans les Maisons France Services (mairie de proximité et hôtel de ville), les CSC (Centres Sociaux et Culturels) ou les médiathèques de la ville.

INFOS

participons.colombes.fr
Service Démocratie locale
01 41 19 49 62
Colombes.fr

La première Agora dédiée aux commerces et à l'Olympiade culturelle

Samedi 16 octobre, de 9h30 à 12h30, au Tapis Rouge, se tiendra la première Agora de la mandature. Cette nouvelle instance de concertation est un espace privilégié dédié aux échanges sur les grands projets de la ville.

C'est une première ! Après le succès du lancement en juin dernier des conseils de quartier qui ont vocation à traiter de sujets de proximité, la municipalité vous invite à sa première Agora.

Au programme :

- **Petit-déjeuner** avec présentation par leurs défenseurs des **19 projets concernant toute la ville soumis au vote dans le cadre du budget participatif**. L'occasion unique d'échanger avant de prendre connaissance de l'ensemble des candidatures retenues (voir article ci-contre).

Découverte des instances de participation proposées aux Colombien.ne.s : conseil de quartier,

conseil de Sages, CCJ, Budget participatif et Agora.

- **Activité collaborative** sur deux thématiques majeures pour le rayonnement de Colombes : les commerces de la ville et l'organisation de l'Olympiade culturelle, dans la perspective de l'accueil des Jeux Olympiques et paralympiques notamment sur notre territoire. (voir article p. 33) ■

INFOS

Samedi 16 octobre, de 9h30 à 12h30
Inscription recommandée
Tapis Rouge
9, rue de la Liberté

Service Démocratie locale
01 47 60 81 42
Colombes.fr



BÉNÉVOLAT

Au Rotary, « Servir d'abord » !

Depuis l'annonce de la pandémie, début 2020, les bénévoles du Rotary Club de Colombes, Bois-Colombes et La Garenne-Colombes ont prêté main-forte aux associations locales qui les ont sollicités, fidèles à leur devise : « Servir d'abord ». L'association a consacré un budget de près de 10 000 € à différentes actions comme la fourniture de masques pour handicapés à l'APEI, de produits hydroalcooliques à l'épicerie solidaire. Elle a aussi participé à la collecte de la banque alimentaire et à la confection de paniers de Noël, à l'achat et à la distribution de produits pour bébés et de produits d'hygiène pour les étudiant-es. Enfin, elle a apporté un soutien financier et humain aux unités locales de la Croix Rouge. ■



Si vous souhaitez prêter main-forte ou recourir au Rotary-Club des « 3 Colombes », composé d'une trentaine de femmes et d'hommes chefs d'entreprise, cadres dirigeants ou membres de professions libérales, prenez contact sur leur site.

INFOS

rotary-colombes.fr

« Le 14 », un tiers-lieu prometteur

Un tiers-lieu, baptisé « Le 14 », a ouvert cet été, rue de Mantes, dans le Petit-Colombes. Des artistes et des associations solidaires s'emparent provisoirement cet immeuble de 6 500 m² promis à la démolition pour y proposer des espaces créatifs et solidaires.



Les bénévoles du Secours populaire s'activent à trier et conditionner les vêtements collectés pour leur redonner une seconde vie. Une boutique solidaire ouvrira bientôt dans les locaux. Photos Benoît Moyen

Situé au Petit-Colombes, ce bâtiment qui abritait autrefois un garage, une imprimerie et une agence Pôle Emploi est resté vacant pendant de longs mois avant que le bailleur Novaxia Investissement ne lance un appel à projets. Le jury a finalement choisi l'association Les ateliers Klandestin et le Secours populaire pour occuper ces lieux promis à une démolition définitive. Le collectif d'artistes et l'association caritative disposent d'un bail d'un an renouvelable pour transformer cet immeuble en espaces créatifs et solidaires. Pierre-Luc Joseph, cofondateur de l'association Les ateliers Klandestin, explique

que le projet est de créer un tiers-lieu composé d'ateliers d'artiste, d'un espace de coworking de 50 places, d'un fablab, d'une galerie d'exposition, d'un bar associatif... « Dès que les lieux seront aux normes pour accueillir le public, on invitera les habitants à participer à des ateliers d'éducation populaire, à des braderies, à des expositions, à des concerts... Notre premier événement d'envergure sera certainement un marché de Noël les 18 et 19 décembre ».

Une dynamique artistique

Pour l'heure, une vingtaine d'artistes a déjà pris possession des lieux qu'ils



Yan Bechtel, responsable du pôle Ressources de la fédération départementale du Secours populaire, et Philippe Labarthe, bénévole, à sa gauche.

ont baptisés « Le 14 » (en référence à l'adresse de l'immeuble, 14 rue de Mantes). Julie Boban et son compagnon Mohamed Gouasmi, respectivement peintre et sculpteur, ont investi un atelier d'environ 60 m² avec une belle hauteur sous plafond. « On a trouvé cet atelier grâce au bouche-à-oreille. En région parisienne, ce n'est pas évident de trouver un tel espace et à un tarif raisonnable », confie ce couple de Parisiens. À l'étage, l'illustrateur Amaury D'Andigné loue une pièce d'une vingtaine de mètres carrés. « Avant je travaillais seul dans mon coin chez moi. Là, j'ai trouvé une nouvelle »

FESTI'JEUNES

PARTAGEZ VOTRE PASSION ARTISTIQUE

Vous avez entre 11 et 20 ans ? Vous avez une passion artistique ? Vous voulez la partager seul-e ou en groupe ?

Participez au Festi'Jeunes qui se déroulera pendant les vacances d'automne. ■

INFOS

**Renseignements et inscriptions
auprès de Leila Haddadi**
leila.haddadi@csc-fossesjean.com

CRÉATION

QUAND LES ARTISTES S'INVITENT À L'EHPAD



D'octobre 2019 à juin 2021, les résidents de l'Ehpad colombien Esterel ont participé à la création et à l'illustration d'un livre « Tulipe au pays d'Esterel », à des ateliers de dessins et à des séances de portraits, accompagnés par quatre intervenant-es, Claire Ducroz pour l'écriture, Albertine Trichon pour l'illustration, Gilles Rochier pour l'atelier de dessin et Damien Roudeau pour les portraits.

Le projet explore à la fois le ressenti de chaque résident-e lorsqu'elle/il rentre pour la première fois dans un Ehpad et les idées reçues sur les établissements accueillant des personnes âgées et sur les personnes qui y travaillent.

Le dessinateur Gilles Rochier a réalisé une bande dessinée inspirée de son immersion à la résidence, en parallèle de ses ateliers. Nous reviendrons sur cette expérience émouvante dans le journal de novembre. ■

INFOS

residenceesterel.com



Julie Boban et son compagnon Mohamed Gouasmi, peintre et sculpteur, dans leur atelier de 60 m².

maison » où je peux discuter avec des artistes et bénéficier de l'émulation du tiers-lieu ».

Un projet socioculturel engagé

Les artistes ne sont pas les seuls à faire vivre « le 14 ». Depuis la rentrée, la toute jeune association « La fabrique des liens et des talents » y a installé ses bureaux. « La mise à disposition des lieux à titre gracieux est une belle opportunité pour développer notre activité », glisse Flore Bruneau, cofondatrice de l'association colombienne. Dans l'aile gauche de l'immeuble, on retrouve aussi des salariés et des bénévoles du Secours populaire. Dans un vaste espace de 1 000 m², ils envisagent l'ouverture d'une boutique solidaire de prêt-à-porter. « Nous collectons un maximum de vêtements et nous leur redonnerons une seconde vie en les vendant dans cette boutique bientôt ouverte



Luc Joseph, cofondateur de l'association Les ateliers Klandestin

à tous », nous précise Yan Bechtel, responsable du pôle Ressources à la fédération départementale du Secours populaire. L'association a également pour projet d'accueillir les familles dans le cadre d'ateliers d'éducation populaire et de soutien scolaire. « Nous voulons que nos bénéficiaires rencontrent les artistes et les travailleurs freelance qui sont sur place. L'ambition de ce tiers-lieu est de faire se croiser des personnes qui ne se voient jamais », souligne Yan Bechtel. ■

INFOS

**« Le 14 » est situé au 14, rue de Mantes.
Accès par le 8144, rue du Débarcadère
Renseignements : ateliersklandestin.org
contact@ateliersklandestin.org
Facebook @atelierklandestin
Secours populaire : 01 47 84 89 72**

OCTOBRE ROSE



Colombes se mobilise pour le dépistage du cancer du sein

Du 1^{er} au 31 octobre 2021

Pendant tout le mois, le parvis de la Mairie s'illumine en rose

Anne-Cécile Ciofani, ailière de l'équipe de France de rugby à 7, aux Jeux Olympiques de Tokyo.

Photo Inigo brother/ Fédération française de rugby



LE RÊVE OLYMPIQUE

Anne-Cécile Ciofani, qui a passé sa petite enfance à Colombes, est revenue des Jeux Olympiques de Tokyo avec une médaille d'argent gagnée avec l'équipe de France de rugby à 7.

A 27 ans, Anne-Cécile Ciofani vient de réaliser un rêve. L'ailière de l'équipe de France de rugby à 7 a réussi un très beau tournoi, avec sept essais inscrits en six matchs, dont un en finale face à la Nouvelle-Zélande. Au-delà de la performance sportive qui s'est soldée par une deuxième place sur le podium, elle garde en mémoire les six jours « merveilleux » passés au village olympique. « C'était génial d'aller ne serait-ce qu'au self, je discutais avec des athlètes du monde entier. J'ai pris mille photos durant ce séjour pour immortaliser ces moments fantastiques ». Anne-Cécile nous raconte aussi le retour en France et les milliers de Français qui ont accueilli les athlètes en héros au Trocadéro. « C'était magique ! Les supporters ont mis une ambiance incroyable, nous avons fêté notre médaille avec toute la délégation française. Marie-Josée Perec, qui était là, m'a dit qu'elle n'avait jamais connu une telle liesse populaire ».

Une famille de sportifs de haut niveau

La rugbywoman a grandi auprès de parents qui ont, eux aussi, participé à des Jeux Olympiques. Walter Ciofani a terminé 7^e de la finale du lancer du marteau

aux JO de Los Angeles en 1984 tandis que Jeanne Ngo Minyemeck, sa mère, a représenté le Cameroun au lancer en 1988 aux JO de Séoul. « Mon père est la première personne que j'ai appelée après la finale.

À mon retour en France, je lui ai passé la médaille autour du cou. C'était très émouvant ». Anne-Cécile a toujours vu en lui l'image d'un homme fort, respecté et admiré. « Quand j'étais petite, nous habitions à Colombes et je le revois s'entraîner au sein du Racing au stade Yves-du-Manoir. Colombes est la ville de mon enfance, j'y retourne régulièrement pour visiter ma grand-mère et mes tantes ».

« Programmée » par son père pour devenir championne d'athlétisme, la jeune fille bifurque à l'âge de 19 ans vers le rugby. « C'est en intégrant la licence STAPS qu'un professeur m'oriente vers le rugby en me convainquant que mes qualités physiques pouvaient faire la différence ».

Anne-Cécile s'impose très vite en équipe de France universitaire puis en équipe de France de rugby à 7. La fédération lui offre rapidement un contrat qui lui permet de vivre du sport de haut niveau. Aujourd'hui, elle s'entraîne au centre d'entraînement de l'équipe de France à Marcoussis. « Mon objectif, c'est de remporter l'or aux JO de Paris dans trois ans ! » ■

1993

14 décembre
naissance à
Colombes

2017

premier contrat
professionnel
avec la fédération
française de rugby

1,80

mètre de muscles

2

son numéro en
équipe de France



Le 25 septembre dernier, 80 Colombiennes ont investi le Panthéon dans le cadre du spectacle *Présentes*.
Photo Alexis Goudeau



PLACE AUX FEMMES

Engagée depuis le début de la mandature dans la lutte pour l'égalité femmes / hommes, la municipalité mène une politique volontariste pour une ville paritaire, afin que les femmes trouvent leur juste place dans l'espace public.

Louise Michel, Gisèle Halimi, Agnès Varda, Françoise Allain, Marcelle Lemedioni, Alice Guy, Françoise Héritier, Claire Bretécher. Ces huit femmes donneront bientôt leurs noms aux nouvelles rues de la Zac de l'Arc Sportif, en cours de construction à Colombes. Elles ont été choisies par 1 582 habitant·es, suite à un sondage proposé dans l'espace public et sur Internet, du 30 août au 13 septembre derniers.

mobilisation des Colombiennes et des Colombiens, nous allons créer le premier quartier paritaire de la ville et de notre pays », affirme Pierre-Jean Stéphan, conseiller municipal en charge de l'Égalité femmes/hommes et de la lutte contre les discriminations. À terme, dans le quartier Arc Sportif/Stade, le nombre de voies, squares et parcs portant le nom d'une figure féminine sera donc comparable à celui des rues à dénomination masculine.

L'Arc Sportif, un quartier paritaire

À Colombes, 7 % des rues portent déjà le nom d'une femme (contre seulement 2 % en moyenne en France). La Ville a l'ambition d'aller plus loin. « Grâce à la

Chargée de mission égalité femmes / hommes

Depuis le début de la mandature, l'équipe municipale s'engage à lutter contre les discriminations et à valoriser la place des femmes dans l'espace public. *suite page 24* ►

► Après avoir créé, dès son élection en juin 2020, une délégation Égalité femmes / hommes, la municipalité a recruté, en mai dernier, une chargée de mission spécialisée. « *Mon rôle est d'accompagner les services de la Ville dans leurs actions dans ce domaine* », explique Anne-Céline Guerraz.

100 actions sur 3 ans

L'experte travaille à l'élaboration d'un plan de 100 actions sur trois ans. Celui-ci mêlera initiatives ponctuelles (marches exploratoires, campagne de communication contre le harcèlement de rue, agora thématique, journée du « matrimoine », programmation culturelle paritaire...) et projets stratégiques de long terme.

Le premier budget sensible au genre

Parmi les grands chantiers figurent notamment la mise en place d'un plan égalité professionnelle pour le personnel de la ville, la réalisation du rapport égalité femmes / hommes et le lancement des démarches pour l'obtention du Label Diversité. « *Ce dernier vise à reconnaître l'engagement effectif, volontaire et durable d'un organisme pour prévenir les discriminations et promouvoir la diversité* », précise Anne-Céline Guerraz.

Autre grande nouveauté : Colombes votera, d'ici à 2024, son premier budget « sensible au genre », destiné à favoriser une distribution équitable des ressources entre les sexes et à contribuer à fournir les mêmes opportunités à toutes et à tous. Une première dans l'histoire de la Ville. ■

le +

Depuis septembre dernier, la ville de Colombes siège au conseil d'administration du Centre Hubertine- Auclert, centre francilien pour l'égalité femmes / hommes.
www.centre-hubertine-auclert.fr

LES COLOMBIENNES RÉPONDENT « PRÉSENTES »

Fin septembre, 80 artistes amatrices de 3 à 70 ans ont fait vibrer le Panthéon, à l'occasion du spectacle « Présentes », créé avec leurs mots et leurs corps pour faire entendre leurs voix.

Le 25 septembre dernier, deux mois et cinq jours avant l'entrée au Panthéon de Joséphine Baker, 80 Colombiennes ont envahi le temple républicain pour lire, chanter et danser... « *Avec le spectacle « Présentes », nous avons fait une belle haie d'honneur à Joséphine Baker pour qu'elle entre sereinement dans cet immense monument où les hommes règnent en maître* », s'enthousiasme Éléonore Montagne. (1)

Cette habitante du quartier de l'Agent-Sarre, installée à Colombes depuis 2019, a participé à l'aventure « Présentes », lancée à l'initiative du service Culture de la Ville dans le cadre du dispositif « Sortir du Cadre », qui permet des jumelages entre des villes et des institutions nationales, comme le Panthéon.

200 femmes touchées sur tout le territoire

Ce projet inédit, porté par cinq structures artistiques colombiennes engagées -La Tête Ailleurs (arts de la rue), Le Collectif Lilalune etc. (théâtre), Fausse Note (musiques actuelles), Le CAP (danse), Post-scriptum (chaîne de podcast)-, a nécessité près d'un an de travail et mobilisé cinq établissements scolaires, les médiathèques, le CSC Petit-Colombes, l'hôpital Louis-Mourier, l'Ehpad Marcelle-Devaut et la MJC. Il a touché 200 femmes, de 3 à 96 ans, sur tout le territoire de Colombes. Entre écriture, chorale, balades théâtrales, lettres sonores et chorégraphies, chacune a participé à sa façon à la création de cette œuvre collective unique 100 % colombienne qui interroge la place

Huit femmes, huit rues

Ces huit femmes vont donner leurs noms à des rues de la Zac de l'Arc Sportif. Qui sont-elles ?

Françoise Allain, dite « Fifi » (1943-2013)

Arrivée à Colombes en 1973, elle a fondé avec son mari le Football Club Féminin de Colombes en 1983 et en a assuré la présidence jusqu'à la fusion avec le Racing Club de France en 2012.

Claire Bretécher (1940-2020)

Illustratrice et auteure de bandes dessinées.

Alice Guy (1873-1968)

Pionnière du cinéma français. Première réalisatrice dans l'histoire du cinéma. Première à créer une société de production de films aux USA.

Gisèle Halimi (1927-2020)

Avocate, militante féministe et femme politique, elle a œuvré toute sa vie pour la libéralisation de l'avortement et la criminalisation du viol.

Françoise Héritier (1933-2017)

Anthropologue et ethnologue, elle a travaillé sur la parentalité et la domination masculine.

Marcelle Lemedioni (1921-1944)

Issue de la Résistance intérieure française, elle a été exécutée avec sa mère Dorothea Seiber-Lipschutz au camp de Struthoff, le 1^{er} septembre 1944.

Louise Michel (1830-1905)

Institutrice, féministe, porte-étendard de la Commune de Paris.

Agnes Varda (1928-2019)

Réalisatrice de cinéma, photographe, plasticienne. Récompensée pour sa carrière par une Palme d'honneur au Festival de Cannes 2015 et par un Oscar d'honneur en 2017.



Le spectacle « Présentes » qui questionne la place des femmes dans l'espace public a mobilisé cinq associations artistiques pendant près d'un an. Photo Alexis Goudeau

de la femme dans l'espace public. « Nous ne pouvions pas changer le fronton du Panthéon « Aux grands hommes la patrie reconnaissante », alors, nous avons décidé d'amener des femmes vivantes dedans », explique Aurélie Tedo, metteuse en scène au sein de la Compagnie la Tête Ailleurs. « Nous avons voulu montrer que les femmes sont des héroïnes au quotidien et qu'elles portent la société », complète Peggy Rolland, membre du collectif Fausse Note. ■
(1) 75 hommes reposent au Panthéon. Joséphine Baker sera la sixième femme à y entrer.



Écoutez les 5 podcasts réalisés par les journalistes de Post-scriptum (Chère cour de récré, chère future maman, mes chers parents, chère nounou, chère grand-mère)

<https://postscriptum-podcast.fr>

NAOMIE HUMBERT, 17 ANS,
QUARTIER DES VALLÉES,
EN TERMINALE AU LYCÉE
GUY-DE-MAUPASSANT



Chanteuse et danseuse dans « Présentes ». Photo Alexis Goudeau

« Les mêmes droits que les hommes, nous n'y sommes pas encore »

« Le lycée est un des rares endroits où je me sens vraiment bien, libre de porter des crop tops ou des minijupes. En revanche, dans la rue, à la gare, dans les bars, j'ai constamment l'impression d'avoir des regards désobligeants sur moi et il m'arrive souvent d'éviter certains endroits pour ne pas être importunée. Le spectacle « Présentes » au Panthéon, c'est un cri pour dire : « Nous sommes là, nous existons, nous aussi on a le droit de vivre, nous aussi, on a notre place dans la société ». J'espère que le projet fera avancer les choses. Nous avons normalement les mêmes droits que les hommes mais nous n'y sommes pas encore. Au lycée, les garçons répètent souvent : « La place des femmes, c'est dans la cuisine ». Ils le disent pour rigoler mais il faut les reprendre car cette vision est dépassée ». ■

YASMINA SADI,

28 ANS, QUARTIER EUROPE, MÈRE DE TROIS FILLES, 3, 4 ET 7 ANS



Comédienne et danseuse dans « Présentes ». Photo Alexis Goudeau

« Une petite victoire, une revanche »

« L'aventure « Présentes » m'a permis de prendre confiance en moi, de m'imposer, de hausser la voix... Monter sur scène pour crier haut et fort que les inégalités, les injonctions, les regards, la pression ne sont pas des choses normales, c'est une petite victoire, une revanche ». ■

ÉLÉONORE MONTAGNE,

37 ANS, QUARTIER AGENT-SARRE, MÈRE DE 2 GARÇONS, 7 ET 9 ANS.



Comédienne, chanteuse et danseuse dans «Présentes».
Photo Alexis Goudeau

« Ce que les hommes font, les femmes savent le faire »

« On a beaucoup de choses à apprendre à nos enfants afin qu'ils grandissent dans l'idée que les femmes et les hommes sont égaux. Tout ce que les hommes font, les femmes savent le faire. La seule chose qui nous différencie, c'est le fait de pouvoir mettre des enfants au monde ». ■



100 %

des femmes
ont connu
au moins une fois
une situation
de harcèlement
sexiste et /ou sexuel
dans les transports
en commun.

Source : Haut Conseil à l'Égalité entre les femmes et les hommes (HCE)

ANNE COLAS,

37 ANS, ZAC DE LA MARINE, MÈRE D'ÉLISE, 6 ANS, ET D'ALEXANDRE, 8 ANS



Anne Colas et sa fille Élise, chanteuses et danseuses dans «Présentes».
Photo Alexis Goudeau

« Le changement des mentalités passe aussi par l'éducation des garçons »

« Je ne suis pas militante féministe dans l'âme. Mais le fait de rencontrer des femmes d'autres quartiers et d'âges différents, m'a permis de réfléchir. De génération en génération, les mêmes problèmes persistent. Cela a donné lieu à des discussions avec mon fils de 8 ans. Le changement des mentalités passe aussi par l'éducation des garçons ». ■

JEANINE POLLEIN,

90 ANS, EHPAD MARCELLE-DEVAUD, QUARTIER DES FOSSÉS-JEAN

« À l'époque, être mère célibataire, c'était très mal coté »

« J'avais 20 ans quand je suis tombée enceinte. Le père ne voulait pas d'enfant. Mais j'ai décidé de le garder car je considérais qu'à mon âge, j'avais le droit d'être mère. À l'époque, être mère célibataire, c'était très mal coté. Mon frère était effrayé et ma belle-sœur a dit : « elle a osé nous faire ça... à nous ! ». Quant aux hommes, ils n'épousent pas une femme qui a déjà un gosse ! Malgré les regards, les réflexions, les critiques, j'ai assumé. Je ne regrette surtout pas. C'est agréable d'entendre « maman » et c'est mieux d'avoir quelqu'un à aimer que personne à connaître. » ■



A témoigné pour Présentes!
Photo Alexis Goudeau

À VOIR

Le spectacle Mission In-Visible/ En quête des femmes.

Il a été joué au Panthéon en juin dernier et au CSC des Fossés-Jean à la rentrée. Le spectacle met en scène des détectives qui ont le pouvoir de remonter le temps. Ils retrouvent des femmes célèbres disparues et procèdent à des inaugurations magiques de rues à leurs noms.

www.tmr-transmission.com/mission-in-visible

À LIRE

Le recueil de poèmes Routine en roue libre... de la Colombienne Katell Cornelio, 2^e prix de poésie Stephen Liégeois en 2021. Cet ouvrage porte un regard sur la vie des femmes et notamment sur leur rapport au temps. « *Les femmes jonglent entre leurs métiers, leurs familles, leurs enfants. Elles se dépêchent tout le temps* ».

À VIVRE

Le 22 octobre prochain sera inaugurée à Colombes, dans un local de la Ville, la « **Maison de l'équilibre femmes hommes et autres identités de genre** ». Ce projet est porté financièrement par le Collectif Masque et son entité Trans Mission Research (TMR), spécialisée depuis 15 ans sur ce sujet. Maison de l'équilibre femmes hommes et autres identités de genre. 47, rue Saint-Hilaire

75 %

des accompagnements
des enfants et personnes
âgées sont réalisés
par les femmes.

54 %

des femmes
renoncent à la
pratique d'un
sport après
la naissance
d'un enfant,
contre 24 % des
hommes.

Source : HCE



ENTRETIEN

FATOUMATA SOW,
PREMIÈRE ADJOINTE EN CHARGE
DE L'ÉGALITÉ FEMMES / HOMMES
ET DE LA LUTTE CONTRE LES
DISCRIMINATIONS

« Nous voulons une ville qui ne reproduit plus d'inégalités »

En mai dernier, la Ville a recruté une chargée de mission égalité femmes/hommes. Pourquoi ?

Nous allons bientôt présenter en conseil municipal le premier plan d'actions pour l'égalité femmes / hommes et la lutte contre les discriminations. Anne-Céline Guerraz, notre chargée de mission accompagne l'administration dans la mise en œuvre de ce plan et apporte son expertise aux services souhaitant s'emparer de ce sujet.

Où en est-on de l'égalité femmes / hommes à Colombes et quels sont les leviers pour améliorer la situation ?

Le rôle d'une collectivité comme Colombes est d'orienter les relations sociales plutôt que de transformer l'individu. Pour cela, il est nécessaire de réaliser un travail avec l'ensemble des acteurs du territoire : associations, acteurs culturels, politique de la ville, Conseil Local de Sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD). La municipalité porte déjà plusieurs actions en faveur de l'égalité femmes / hommes. En témoignent le projet « Présentes » au Panthéon (1), l'utilisation de l'écriture inclusive et l'engagement du CLSPD pour l'élimination des violences à l'égard des femmes. Mais nous voulons aller plus loin ! Nous souhaitons à la fois renforcer les droits des femmes et leur place dans la ville, lutter contre les violences de genre, et aller vers une mairie exemplaire dans ses pratiques. Nous allons également travailler avec les syndicats et les agent.es à la mise en œuvre d'un plan d'actions dédié à l'égalité professionnelle à destination du personnel municipal.

Quelles seront les prochaines étapes ?

Pour nous donner les moyens d'aller plus loin, nous allons créer un premier budget dédié à l'égalité femmes hommes et à la lutte contre les discriminations et nous lancerons, dès cette année, le premier plan d'actions de la ville, autour d'une centaine d'initiatives. Ces actions traduisent notre conviction que chacun.e d'entre nous, y compris la Ville, peut créer un changement positif. Nous voulons une ville qui ne reproduit plus les inégalités, une ville plus douce pour les femmes... et pour les hommes ! ■

(1) Voir p. 24-25



« DONNER DU TEMPS AU THÉÂTRE CORRESPOND À MON ENGAGEMENT CITOYEN »

Mathieu Schwartz, fidèle abonné de l'Avant Seine depuis son arrivée à Colombes, confie les raisons qui l'ont poussé à être nommé président de l'association du théâtre, qui fête ses trente ans cette année.

Comment avez-vous découvert l'Avant Seine ?

Je suis arrivé à Colombes en 2004. Dès la deuxième année de notre installation avec mon épouse, nous nous y rendions très souvent, en famille, à tel point qu'on nous appelait les « super abonnés ». Nous sommes allés beaucoup plus au théâtre à Colombes qu'à Paris. L'Avant Seine est formidable : on y vient à pied, on prend ses places facilement et une très grande diversité de spectacles y est proposée pour un prix très raisonnable.

Pourquoi vous êtes-vous présenté à la présidence de l'association ?

Je souhaitais donner un peu de mon temps au théâtre et à la ville, cela correspond à mon engagement citoyen.

J'ai intégré le conseil d'administration, il y a huit ans, parce que j'avais envie de comprendre comment fonctionne un théâtre. Le théâtre est régi par une association qui établit avec

la mairie une convention. Ce système fonctionne bien et n'a jamais été remis en cause alors que des municipalités de tendances politiques différentes se sont succédé. Mon rôle et celui de l'association sont de faire l'interface entre le théâtre et la mairie pour garantir le respect de cette convention et de ses objectifs. Le théâtre est indépendant, mais nous n'oublions pas qu'il fonctionne grâce aux subventions, versées en très grande partie par la Ville de Colombes. Sans l'aide financière de la mairie, il faudrait multiplier le prix des billets par deux ou par trois.

Quel est le cahier des charges du théâtre ?

D'abord, toucher le plus largement possible les Colombien.nes. Le mot théâtre peut rebuter certains, qui se disent que ce n'est pas pour eux, alors qu'ici on programme aussi des humoristes, de la danse, du cirque, des concerts, des spectacles



- 12** personnes au conseil d'administration, 4 au bureau
- 2** assemblées par an pour le conseil d'administration
- 3 ans** : délai avant le renouvellement de la convention
- 65 %** du budget de l'Avant Seine financé par la subvention de la municipalité (1,4 M €)
- 66** spectacles pour la nouvelle saison
- 1 200** adhérents enregistrés en trois semaines pour la saison 2021/2022
- 39 %** de nouveaux adhérents

1- Mathieu Schwartz, nouveau président de l'Avant Seine.
 2- Ici, avec Chantal Barthélémy-Ruiz, adjointe au maire, en charge de la Culture et Ludovic Moreau, directeur du théâtre.
 3- Le public se rend dans la salle de spectacle, à l'occasion de la célébration des 30 ans du théâtre.
 4- De nombreux jeux ont été proposés aux enfants pour l'anniversaire de la structure, très intergénérationnelle.
 Photos Alexis Goudeau

très accessibles. Il faut que nous trouvions ces publics. C'est dans la feuille de route du directeur, Ludovic Moreau, en charge de la programmation. L'Avant Seine est à tous les Colombien-nés.

Le théâtre est aussi là pour contribuer au rayonnement de la ville, à la variété de l'offre culturelle et à la création, à travers des résidences d'artistes. Nous souhaitons enfin qu'il s'insère bien dans la cité à travers des partenariats avec d'autres structures, qu'il assure un travail de médiation avec les écoles pour donner aux jeunes le goût du spectacle vivant, qui n'a rien à voir avec ce qui passe sur les écrans.

Selon vous, qu'est-ce que le spectacle vivant apporte de spécifique ?

Une ouverture à la culture, le respect pour ceux qui « mouillent leur chemise » sur scène, des émotions que l'on partage en direct avec les autres spectateurs. J'ai des souvenirs extraordinaires de « standing ovations »

à l'Avant Seine, il m'est même arrivé de me lever le premier !

D'ailleurs, le public du théâtre de l'Avant Seine a la réputation d'être très bienveillant : à la différence du festival d'Avignon, il ne siffle jamais, et les artistes apprécient. J'ai croisé Denis Podalydes pour des raisons professionnelles et il m'a confié que c'était un théâtre qu'il aimait bien, où les artistes viennent avec plaisir.

Votre profession d'auteur réalisateur de documentaires est-elle une valeur ajoutée ?

Elle m'ouvre naturellement sur le monde de la culture et des spectacles. Mais je ne suis pas le seul ! Je suis aidé par onze autres administratrices et administrateurs, tous colombiennes et colombiens, d'horizons très divers. Je précise que nous payons nos places, même si nous avons un tarif préférentiel car nous sommes amenés à y aller énormément. Je regarde entre 20 et 30 spectacles par an, cette année, j'en verrai à peu près 45.

“ Nous touchons tous les publics ”

Avez-vous constaté une évolution du théâtre depuis deux décennies ?

Depuis dix ans, le prix d'achat des spectacles musicaux a beaucoup augmenté, et c'est plus difficile de faire venir des têtes d'affiche.

Cependant, j'ai l'impression que l'offre s'est étendue, avec à la fois des spectacles très accessibles et d'autres plus exigeants. Malgré le confinement, il y a une fidélisation du public.

Beaucoup d'améliorations ont été apportées : un club de spectateurs « Le Fil », un système de baby-sitting, le restaurant « La Cuisine ». Je vois l'Avant Seine comme un théâtre en pleine ascension, qui prend des risques, avec des spectacles hors les murs qui se multiplient.

Vos coups de cœur pour la saison à venir ?

J'ai très envie de voir « Une télévision française » qui m'intéresse de près comme ancien journaliste et « Giselle », dont la troupe avait proposé un « Phèdre » hilarant il y a deux ans. Et ma fille, qui est comédienne, me recommande d'aller absolument voir « Désobéir » ! ■

INITIATION

LE SPORT SCOLAIRE, PLUS HAUT, PLUS FORT !



Dans les écoles maternelles et élémentaires de Colombes, les enfants ont l'opportunité de pratiquer huit activités sportives différentes encadrées par des éducateurs diplômés.

Chaque année, ils sont près de 5 000 à découvrir l'athlétisme, le hockey sur gazon, la natation ou la gymnastique.

De la grande section au CM2, 192 classes sont encadrées chaque année par une vingtaine d'éducateurs sportifs de la Ville. Les séances hebdomadaires se déroulent au sein même des établissements scolaires ou dans les nombreux équipements sportifs de la commune -stades, gymnases, piscine olympique...-, afin de permettre aux enfants de pratiquer des disciplines variées.

LES 8 DISCIPLINES PROPOSÉES

ATHLÉTISME. Les enfants s'initient à ce sport au travers de parcours ludiques ou de séances de course, de lancer (vortex, balles lestées, anneaux) et de sauts (longueur, hauteur, perche).

Les activités ont lieu principalement au stade Charles-Péguy.

TENNIS. Au Colombes Tennis Club (CTC), au sein du parc Pierre-Lagravère.

HOCKEY SUR GAZON. Pour toutes les classes de CM1 au stade Charles-Péguy ou dans les gymnases de la ville pendant la période hivernale.

COURSE D'ORIENTATION. Les séances ont lieu sur un parcours balisé, au cœur du parc Pierre-Lagravère.

BASKETBALL. Dans 4 gymnases de la ville : Tour d'Auvergne, Fossés-Jean, Charles-Péguy et Henri-Dunant.

HANDBALL. Dans les gymnases cités ci-dessus.

GYMNASTIQUE. Les séances, destinées aux enfants de la moyenne section au CP, ont lieu à l'école ou au gymnase.

NATATION. Pour toutes les classes de CE1 et de CM2. À la piscine olympique municipale.



En tant que ville hôte des épreuves de hockey sur gazon aux JOP de Paris 2024, Colombes forme tous les enfants de CM1 à cette discipline olympique. Photo Jelena Stajic

Hockey et course d'orientation

En tant que ville hôte des épreuves de hockey sur gazon aux JOP de Paris 2024, Colombes forme tous les enfants de CM1 à cette discipline olympique, qui enflammera bientôt les tribunes du stade départemental Yves-du-Manoir.

Parmi les initiations phares, figure également la course d'orientation. Du CE1 au CM2, les petites Colombiennes découvrent les principes de cette activité qui fait travailler à la fois les jambes et la tête ! Ils se retrouvent, boussole en main, au parc départemental Pierre-Lagravère. Des séances sont également organisées en pleine nature, à la Plaine de loisirs de Vallangoujard, située dans le Val d'Oise, à

35 km de Colombes. Plusieurs grands rendez-vous rythment l'année scolaire : en février, la Semaine de l'olympisme rassemble 32 classes au stade Charles-Péguy. En juin, les différentes écoles se réunissent pour des rencontres d'athlétisme aux stades Charles-Péguy et Yves-du-Manoir.

Natation toute l'année

Enfin, la Ville mobilise également douze maîtres-nageurs municipaux pour apprendre aux enfants à nager ou à perfectionner leur pratique de la natation. À Colombes, ce sont les classes de CE1 et de CM2 qui se jettent à l'eau sous le regard bienveillant des éducateurs. Chaque classe suit un cycle d'une douzaine de semaines. ■

FOULÉES OLYMPIQUES

Les inscriptions sont ouvertes !

Après plusieurs années blanches, les Foulées Olympiques font leur grand retour à Colombes ! Le 28 novembre prochain, 1200 dossards sont à distribuer sur les quatre courses (baby 400 mètres 4/6 ans, kids 1 km 7/13 ans, 5 km à partir de 14 ans et 10 km pour les 16 ans et plus).

Nouveauté de cette édition, les bénéfices seront reversés à des associations luttant contre les violences faites aux femmes. ■



INFOS

Toutes les courses sont gratuites sauf la course des 10 km (10 € par participant).

Inscriptions obligatoires pour toutes les courses sur www.chronometrage.com/evenement/les-foulees-olympiques-colombiennes
Pass sanitaire obligatoire

PATINOIRE

Laissez-vous glisser !



La patinoire olympique Philippe-Candeloro a repris du service depuis le 15 septembre. Elle est ouverte les mercredis, samedis et dimanches et vous accueille sept jours sur sept pendant les vacances scolaires. Petits et grands pourront louer des patins sur place. Pensez juste à prendre des gants, un bon anorak, un masque et votre pass sanitaire ! ■

INFOS

Horaires et tarifs : Colombes.fr > Loisirs > Sports > Patinoire

ASSOCIATION

Colombes entre dans la cour des grands

En tant que ville hôte des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, Colombes vient d'adhérer à « Territoires d'événements sportifs ». Fondée en 2016 par les collectivités qui ont accueilli l'Euro de football, l'association a été relancée pour la Coupe du Monde de rugby de 2023 et s'étend aujourd'hui aux territoires accueillant les JOP de Paris. Ce regroupement permet à ses membres de parler d'une seule voix auprès des instances organisatrices. ■

JEUX PARALYMPIQUES DE TOKYO

Moisson de médailles pour les Bleus



Les Jeux paralympiques de Tokyo qui se sont déroulés du 24 août au 5 septembre ont été particulièrement fertiles pour l'équipe de France. Avec 54 médailles, dont 11 en or, les athlètes tricolores ont explosé leurs objectifs et remporté deux fois plus de médailles qu'aux précédents Jeux de Rio, en 2016. Bravo les Bleus ! ■

COLLECTIVITÉS HÔTES

Premier rendez-vous au sommet

Patrick Chaimovitch, maire de Colombes, Fatoumata Sow, première adjointe en charge des Sports et Nordine Khelika, conseiller municipal en charge de la préparation des Jeux Olympiques et Paralympiques, ont participé au tout premier Forum des collectivités hôtes de Paris 2024, le 30 septembre dernier, au siège du Comité d'Organisation des Jeux Olympiques (COJO), à Saint-Denis. Des représentants des 63 collectivités hôtes étaient réunis pour l'occasion, aux côtés de Tony Estanguet, président de Paris 2024, d'Étienne Thobois, directeur général du Comité International Olympique (CIO) et des directions de Paris 2024. ■

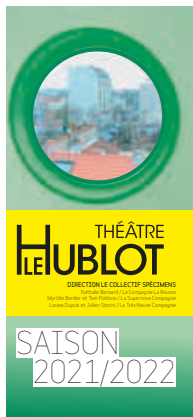
En bref

THÉÂTRE

SAMEDI 23 OCTOBRE

Le Hublot rouvre ses portes!

Tout-e-s au Théâtre du Hublot !



La nouvelle équipe, le collectif **Spécimens**, vous accueille pour une soirée d'inauguration sous le signe de la (Re) Naissance. ■ **18h** : lecture tout public par le Collectif

Spécimens

19h : pot de rencontre

20h30 : *Le Fils de sa Mère*,

un spectacle de la Très Neuve Cie

À partir de 22h : DJ Set

INFOS

Théâtre le Hublot
reservation@theatrelehublot.fr

DANSE

SAMEDI 30 OCTOBRE À 20H30

No Land Demain ?

Œuvre bouleversante de Faïzal Zeghoudi, metteur en scène chorégraphique, avec huit danseurs. Un manifeste en hommage aux réfugiés au profit de SOS Méditerranée. ■



INFOS

Réservation :
accueil@mjctheatre.com
ou 01 56 83 81 81 ou sur place



PORTES OUVERTES

5 bonnes raisons de vous rendre aux « Podada »

SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 OCTOBRE

Voici 5 prétextes pour vous rendre à cette 9^e édition : portes ouvertes d'ateliers d'artistes. Et la liste n'est pas exhaustive !

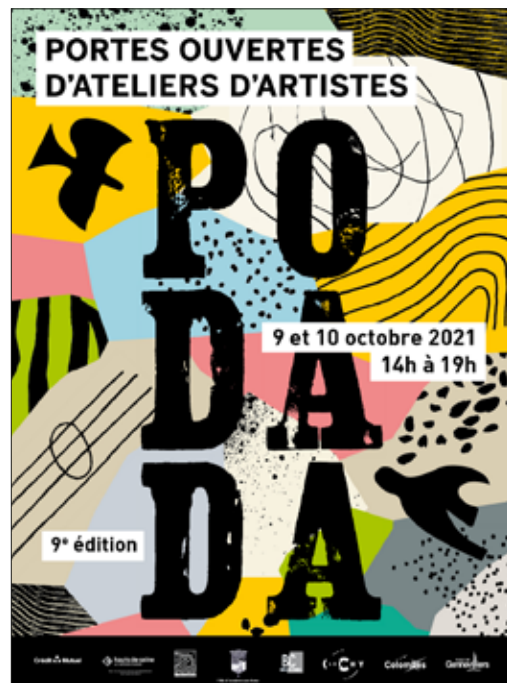
1 En un week-end, vous pouvez découvrir **224 ateliers d'artistes**, les ruelles cachées et les ateliers secrets du territoire de la Boucle Nord de Seine.

2 Nos villes regorgent de talents aussi bien amateurs que professionnels aux techniques les plus diverses : **une vingtaine de spécialités** sont représentées.

3 Cette 9^e édition promet des rencontres enrichissantes et inattendues en vous donnant l'occasion d'échanger en direct avec les créatrices et créateurs, en toute convivialité.

4 Accessibles à toutes les bourses, les « **Podada** » sont une opportunité unique de faire un beau cadeau, d' étoffer votre collection d'art, ou, plus modestement, d'acquérir votre première œuvre.

5 Et pourquoi pas vous ? Si vous **rêvez de vous lancer** dans une pratique artistique, vous trouverez l'inspiration dans l'antre de l'artiste. ■



Ateliers d'Ona-Maati et d'Isabelle Emmerique, laquiste

INFOS

Découvrez le programme détaillé
sur colombes.fr

OLYMPIADE CULTURELLE

« À Colombes, nous avons choisi de lier la culture et le sport »

La clôture des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo a marqué le lancement officiel de l'Olympiade culturelle, précédant les JOP de Paris 2024. Chantal Barthélémy-Ruiz, maire adjointe à la Culture, présente le programme.

Pourquoi une Olympiade culturelle ?

Une Olympiade, c'est le temps qui sépare deux éditions des Jeux Olympiques et Paralympiques. Les villes qui accueillent les prochains JO se préparent avec de nombreux événements. À Colombes, nous souhaitons que l'édition 2024 des JO soit une fête pour le maximum d'habitants, sportifs ou non. Avant cela, l'Olympiade culturelle valorisera la création, le patrimoine de notre ville et nos multiples cultures locales, dans toutes les disciplines artistiques. Cette programmation sera suivie du Festival Olympique, qui se tiendra dans les territoires qui accueilleront les compétitions, pendant les Jeux de 2024.

Quelles sont les grandes lignes de la programmation à Colombes ?

À Colombes, le projet d'Olympiade culturelle lie la culture et le sport. Nous misons aussi sur la valorisation des cultures urbaines, comme le graffiti ou le breaking, une danse de la culture hip-hop. Il est question aussi de mêler les pratiques amateurs et professionnelles et de faire participer les habitants aux



gestes artistiques qui seront posés. À la journée de l'olympisme 2022, on pourra « chanter la natation, « danser le basket » ou « faire de l'impro théâtrale autour du hockey sur gazon » ! En 2023, davantage de partenaires, artistes professionnels et habitantes seront impliqués

dans la création d'œuvres originales géantes, utilisant du matériel sportif obsolète...

En 2024, une très grande fête populaire se déroulera dans les rues de Colombes. Et l'on distribuera sans doute des médailles olympiques pour les créations les plus remarquables.

Enfin, pour retracer l'histoire sportive de Colombes qui a accueilli les Jeux Olympiques en 1924, nous nous appuierons sur le musée municipal d'art et d'histoire qui détient des objets, photos et documents... L'enjeu est de rendre visibles ces traces olympiques et de les valoriser. ■

INFOS

Vous avez des idées d'actions pour l'Olympiade Culturelle ?
Rendez-vous le 16 octobre à l'Agora, de 9h30 à 12h30. Salle du Tapis Rouge, 9, rue de la Liberté (voir p. 17).



En bref

STREET ART

SAMEDI 16 OCTOBRE À 14H30

Pose de deux toiles sur la façade du musée



Jean-Marc Paumier, alias «Rumeur d'art», va reposer deux de ses toiles sur la façade du musée d'art et d'histoire, enlevées à la suite du ravalement de façade. Venez assister à l'événement ! ■

Musée d'art et d'histoire
2, rue Gabriel-Péri

CONCERT

SAMEDI 16 OCTOBRE À 20H30

Hocine Benameur



Un savant mix de musiques électronique et orientale. ■

Caf'Muz

Réservation au 01 46 49 05 54

SAMEDI 16 OCTOBRE À 20H30

Cecil Recchia Quintet



Un savoureux voyage musical à la Nouvelle-Orléans.

Gratuit

Conservatoire Charles-Aznavour



FESTIVAL

Dans la jungle des villes, une « monstrueuse » soirée

DIMANCHE 31 OCTOBRE À PARTIR DE 15H

Dimanche 31 octobre, dans le Parc Caillebotte, de 15h à 23h, le Théâtre du Kalam a concocté, en collaboration avec les habitant·es des Fossés-Jean et plus de 15 partenaires, une « monstrueuse soirée » afin de vous faire frissonner de plaisir.

La Banlieue Heureuse est un événement placé sous le signe du surnaturel, qui débute pour cette 5^e édition avec des allures d'une fête de village, et qui réserve des surprises le long des chemins sombres.

Parenthèses sauvages, extraordinaires et féériques

Le parc ouvrira exceptionnellement ses portes le soir. À la nuit tombée, le public pourra découvrir des parenthèses sauvages, extraordinaires et féériques préparées depuis avril avec la collaboration des habitant·es.

Au programme également, des initiations artistiques et culturelles (slackline, graffiti, calligraphie...), un plateau artistique musical, des espaces de restauration tenus par « les chef·fes du quartier », l'installation de 4 km de guirlandes lumineuses, des créations théâtrales et des projections de films créés par les habitant·es.

Il y a 100 ans, Bertolt Brecht écrivait « Dans la jungle des villes » où il décrivait une cité impitoyable... Le théâtre du Kalam axe son festival sur ce thème, en revendiquant plus de verdure, d'échanges, de temps partagés et de solidarité. ■



Le festival porte un message positif au sein de la cité en relayant des paroles d'habitant·es pour répondre à un besoin de cohésion sociale. Ci-contre l'affiche, produite par le dessinateur colombien Aré.



Cette année, un groupe d'habitant·es de Frankenthal (Allemagne), ville jumelée avec Colombes, offre une portée internationale à l'événement, en participant à cette édition, via une vidéo surprise.

INFOS

Entrée libre sur présentation d'un Pass sanitaire
theatredukalam.com

Ensemble, bien dans son âge, bien dans son territoire

Des activités de bien-être, intergénérationnelles et ludiques, sportives ou culturelles, gratuites mais sur réservation. Aperçu des temps forts de la « Semaine bleue ».

JEUDI 7 OCTOBRE CONFÉRENCE

Beethoven et la 5^e symphonie
par Michel Lasserre de Rozel
Espace Jacques Chirac, à 10h, avec le CSC des Fossés-Jean

CONCERT

Chanson française
Espace Jacques Chirac, à 14h30, avec le CSC des Fossés-Jean

VENDREDI 8 OCTOBRE CAFÉ DES AIDANTS

Comment éviter l'isolement social ?
L'occasion d'un échange concernant les astuces de chacun sur le thème, encadré par des professionnels qui organisent et documentent ce moment de partage.
Salle de la vie associative
4, place du Général-Leclerc

DANSE SPECTACLE
Soirée brésilienne intergénérationnelle
Résidence Marcelle Devaud, à 19h30

SAMEDI 9 OCTOBRE SORTIE FAMILIALE

Bains de forêt
En forêt de Marly, 1h30 de balade pour cueillir des champignons si le temps est propice ou ramasser des châtaignes.
À 9h30

JEU COLLECTIF

La battle des territoires
Des équipes s'affronteront autour de questions diverses et variées (sérieuses ou pas!). Un moment



incontournable, festif et chaleureux.
À partager seul ou en famille.
Espace Colbert, à 17h

DIMANCHE 10 OCTOBRE

JEU EN ÉQUIPE Chasse au trésor

Partez à la conquête des clés pour offrir le coffre au trésor ! Par équipes intergénérationnelles, de 2 à 6 personnes, plusieurs défis vous attendent dans le quartier ! Prenez le départ quand vous le souhaitez entre 10h et 12h. La récolte des clés vous permettra d'accéder au tirage au sort final.

Centre d'activités Chatou, entre 10h et 12h

INFOS

Sur réservation
Programme sur colombes.fr
Service intergénérationnel
2, rue du Président Salvador-Allende
intergenerational@mairie-colombes.fr
01 47 84 21 94/06 22 72 32 58



En bref

ATELIER/ DÉDICACE SAMEDI 23 OCTOBRE 16H

Les Sauterelles invitent Cléo Wehrlin

Participez à un atelier de dessin dans la librairie pour enfants de Colombes, avec Cléo Wehrlin, l'illustratrice de la série « Les Ninas », éditée chez Joyvox. La séance sera suivie d'une dédicace de ces quatre petits romans pour lecteur intermédiaire, écrits par Catherine Verlaquet et illustrés avec élégance par la dessinatrice. ■

INFOS

Sur réservation
3, rue de la Concorde
01 57 68 97 66
lessauterelles.fr

EXPOSITION / ANIMATION JUSQU'AU 12 OCTOBRE

Dans les pas de Simone Veil



Le CSC des Fossés-Jean rend hommage à Simone Veil. Vous pourrez découvrir ou redécouvrir son

parcours exceptionnel à travers une exposition intitulée « *Simone Veil, un destin 1927-2017* », réalisée par le Mémorial de la Shoah. Samedi 9 octobre à 14h, vous pourrez participer à un plateau radio sur l'héritage de cette combattante des droits humains et écouter durant l'après-midi les textes des adhérentes de l'atelier d'écriture créative avec la participation du planning familial. ■

INFOS

Entrée libre
CSC des Fossés-Jean
1, rue Michelet
Pour le plateau radio, renseignements auprès de Leila : 01 42 42 86 76 ou Leila.haddadi@csc.fossesjean.com



EXPOSITION

Bande dessinée : Ça bulle au musée !

Amateurs de bandes dessinées, ne manquez pas cette exposition unique conçue par le musée d'art et d'histoire. À travers des planches originales, des témoignages, des ateliers, découvrez le travail fascinant de la création, de l'esquisse à l'album.

2 OCTOBRE - 24 DÉCEMBRE

Régalez-vous avec des planches originales anciennes ou contemporaines d'auteurs aussi variés que Pinchon, Fisher Ham, Xavier Coste, Catel Muller, Lewis Trondheim et des Colombiens Gilles Rochier et Aré, auteur créateur de Cizo, le célèbre chat footballeur. Lectrices et lecteurs pourront dévorer sur place des albums sélectionnés par les médiathécaires de la ville qui font écho aux collections permanentes du musée.

Créez une BD avec BDF !

Un programme riche et varié vous attend tout au long de l'exposition, dont des ateliers. Premier rendez-vous à noter : dimanche 10 octobre de 15h à 17h

Un animateur de la Bibliothèque Nationale de France vous accompagnera dans la création d'une bande dessinée à l'aide d'une tablette, d'une application et d'images des collections du musée ! Le matériel est fourni. ■

À partir de 7 ans, enfants accompagnés d'un adulte obligatoirement, uniquement sur inscription.



1- Xavier Coste, extrait de *A la dérive*, 2015, coll. de l'artiste, © Xavier Coste, Éditions Casterman

2- St Ogan, extrait de *Zig et Puce au XXIe siècle*, 1934, coll. Musée de la bande dessinée, CIBDI, Angoulême, © Hyphen

3 - Lewis Trondheim, extrait de *Les petits riens*, 2006, coll. de l'artiste, © Lewis Trondheim, Editions Delcourt

INFOS

Entrée libre les mercredis, jeudis et vendredis de 13h à 18h
et les samedis de 14h à 18h
Musée municipal d'Art et d'Histoire de Colombes
2, rue Gabriel-Péri
01 47 86 38 85
musee@mairie-colombes.fr

le+

Dans la rubrique *Mémoires*, un article sur l'un des pères de la bande dessinée, le Colombien Alain Saint-Ogan, premier parrain du festival d'Angoulême.

Halloween fait un carton



CINÉMA

DIMANCHE 31 OCTOBRE À 22H30

Soirée de la Peur

Projection d'*Evil Dead 2*, (*Dead by Dawn*) film d'horreur américain réalisé par Sam Raimi, sorti en 1987. Régalez-vous avec cette réadaptation parodique du film culte *Evil Dead* (1981).

(Et pour les enfants, une projection de *Kiki la petite sorcière* de Hayao Miyazaki, à 10h à la MJC).

INFOS

L'Hélios
35, rue du Bournard
Helios-cinema.fr
01 47 60 30 20



ATELIER CRÉATIF Citrouilles d'Halloween

MERCREDI 27 OCTOBRE
DE 14H00 À 16H00

Venez sculpter votre citrouille d'Halloween tout en découvrant son histoire

INFOS

Coulée Verte
Inscription au 001 47 84 91 61
ou couleeverte@mairie-colombes.fr

DIMANCHE 31 OCTOBRE DE 14H30
À 16H30

INFOS

Centre Nature
Inscription au 01 47 80 35 87
ou
centrenature@mairie-colombes.fr
Pour tous dès 7 ans
Gratuit sur inscription

CONCOURS

VENDREDI 30 OCTOBRE À PARTIR DE 18H
Concours du meilleur déguisement fait main

INFOS

CSC Europe
32, avenue de l'Europe
01 56 83 17 15



ÉVÉNEMENT

DIMANCHE 31 OCTOBRE DÈS 11H
Brunch de la peur

Autour d'un brunch, rencontrez, les sorcières d'aujourd'hui, et leurs recettes magiques et découvrez comment la magie truste aussi les assiettes et les verres.

Dès 10 ans
L'Avant Seine
88, rue Saint-Denis
Sur réservation
lavant-seine.com

EXPOSITION

DU 4 AU 29 OCTOBRE

L'animal aujourd'hui : que savons-nous de lui ?

Pour mieux comprendre la condition de l'animal sauvage ou d'élevage, ses capacités, son milieu de vie, et ainsi, mieux le protéger. Par La Fondation Droit Animal Éthique et Sciences (LFDA).

INFOS

Hôtel de ville
Place de la République

ANIMATION

DIMANCHE 10 OCTOBRE
DE 15H À 17H

Les animaux de la ferme

Autour de petits jeux, venez découvrir les animaux de la prairie : chèvres, moutons, poules et canards.

INFOS

Prairie du Moulin Joly
Pour tous en famille
Gratuit, sur inscription
01 47 80 35 87

EXPOSITION

DU 11 OCTOBRE
AU 3 NOVEMBRE

Becs et plumes au Sénégal



Sur les berges des rivières, dans les mangroves ou les plaines desséchées, les migrants européens se mêlent à leurs «cousins» africains. Comme Nicole Le Prévost, vous les découvrirez avec bonheur.

INFOS

Coulée Verte
107 bis, rue des Monts Clairs
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 sauf le mercredi matin
Pour tous dès 5 ans
Entrée libre



Le festival du conte nous embarque dans ses récits

Imaginé par la compagnie Le Temps de Vivre depuis 2000, Rumeurs Urbaines donne un aperçu unique de la scène francophone du conte. Ici, tous les rendez-vous colombiens.



Des années plus tard, avec une grande tendresse, elle se souvient... ■

Empreintes

Originaires du Maroc, de l'Algérie ou du Sénégal, les anciens combattants migrants de la résidence Mohammed Mechti, à Bordeaux, ont combattu en Indochine pour la France. Rachid Akbal, de la Compagnie Le Temps de Vivre, a retranscrit leurs paroles sincères, amicales et riches pour partager leur histoire méconnue. ■

INFOS

Librairie Au pays des livres
17, rue du Maréchal Joffre
01 47 85 27 94
Entrée libre

SAMEDI 16 OCTOBRE À 20H

La Nuit du conte



Évènement phare du festival Rumeurs Urbaines, La Nuit du conte invite plusieurs conteurs du festival à partager la scène pour une

soirée familiale et conviviale. ■

INFOS

Dès 5 ans
MJC-Théâtre de Colombes
Réservations : 01 56 83 81 81
ou 01 47 60 00 98
accueil@mjctheatre.com

VENDREDI 22 OCTOBRE À 18H

P'tit bonhomme & cie

Pierre Delye

Un bonhomme vraiment tout petit mais

finalement pas si différent des autres enfants : la faim ou la quête d'aventure le font courir et braver les interdits. ■

INFOS

À partir de 5 ans
Médiathèque de la Marine à Colombes
Réservation : 01 47 60 06 40

SAMEDI 23 OCTOBRE DE 10H À 18H

Au milieu d'un lac de perles David Rolland Chorégraphies

Des répliques sont soufflées depuis un casque audio, des musiques et des citations invitent au pied de stèles anciennes, d'arbres centenaires et de lieux de souvenirs, décortiquent nos us et coutumes autour de la mort. ■

INFOS

Dès 12 ans
Cimetière communal de Colombes
Départ en binôme toutes les 15 minutes, sur réservation : 01 56 05 00 76 (l'Avant Seine / Théâtre de Colombes)

SAMEDI 23 OCTOBRE À 15H30

Gninan ni djakoumani Ange Grah - Compagnie du Cercle

Gninan (souris) aime sa maison plus que tout. Elle y vit heureuse dans l'attente joyeuse de son ami Djakoumani (chat). Ange Grah aborde la peur d'être mangé avec une distance salutaire et une dérision nécessaire. Une leçon de sagesse. ■

INFOS

À partir de 5 ans
Médiathèque Françoise Giroud à Colombes
Sur réservation : 01 47 80 57 38
www.rumeursurbaines.org

SAMEDI 9 OCTOBRE À 16H

Debora Di Gilio – 1,2,3...Histoire(s) !

Un voyage d'histoires aux saveurs méditerranéennes, à déguster en famille. ■

INFOS

Tout public à partir de 5 ans
Centre Social et Culturel Petit-Colombes
Sur réservation : 01 47 81 24 91

DIMANCHE 10 OCTOBRE À 11H

Tapages

Lectures croisées au cœur de l'Histoire. ■

Ma Place

Rosalinda, alter ego de l'autrice, Marcela Paz Obregon, a dix ans quand un coup d'État militaire bouleverse sa vie et celle de tout un pays, le Chili.

NOUVEAUTÉ

DOUBLEZ AU DRIVE.



Atteignez vos avantages carte
deux fois plus vite avec le Drive.
Dès la 2^{ème} commande au Drive, bénéficiez de
10% en avantage carte sur les fruits et légumes.*



*Voir modalités complètes et liste des magasins participants à l'accueil de votre magasin et sur www.intermarche.com

2 MAGASINS :

Place des Champs-Philippe **P** 50 PLACES

À l'angle des rues P. Séward et V. Lacroix

74, bd National, Place de Belgique



Intermarché

LA GARENNE-COLOMBES

Visuels non contractuels / ITM Alimentaire International - SIREN 341 192 227 RCS PARIS - SAS au capital de 149 184 € - 24, rue Auguste Chabrières - 75737 Paris Cedex 15 - Annonceur : SAS FBSC, RCS 841 412 349. Crédits photo : Shutterstock. Conception : C&M / ITM.3-0391

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE



Alain Saint-Ogan, photographié pour *Point de vue Images du monde*, 1962, coll. Bibliothèque de la cité internationale de la bande dessinée et de l'image, Angoulême © DR

EXPOSITION

COMMENT ALAIN SAINT-OGAN A DYNAMISÉ LA BD

À l'occasion de l'événement national *BD 20 - 21 : la France aime le 9^e art*, le musée d'art et d'histoire remet en lumière Alain Saint-Ogan, né à Colombes en 1895. Retour sur la trajectoire de ce père de la bande dessinée franco-belge.

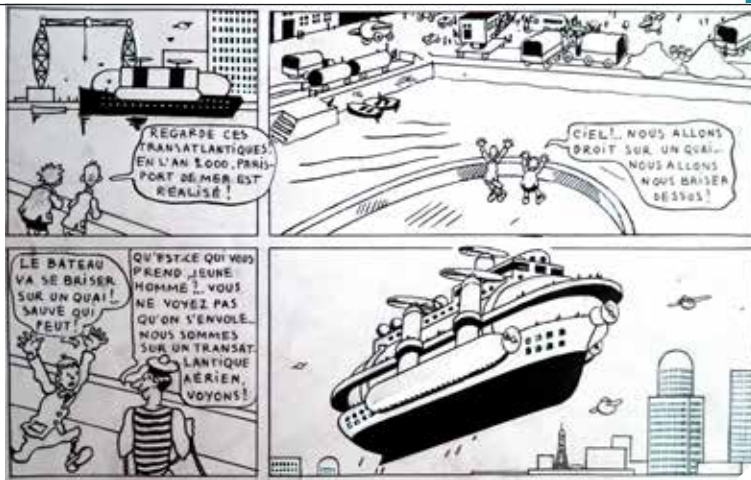
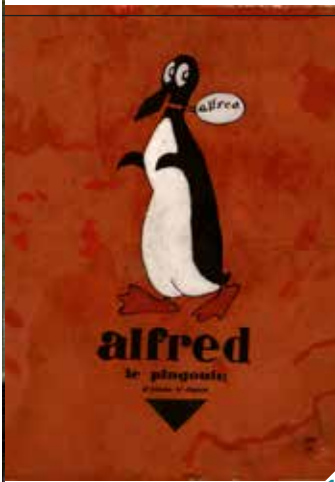
Avec *Zig et Puce*, la plus célèbre BD de l'Entre-deux-guerres publiée en feuilletons dans le *Dimanche illustré* entre 1925 et 1934 et en albums chez Hachette, Saint-Ogan généralise une nouveauté de taille qui donne tout son dynamisme à la BD : la « bulle ». Déjà usitée par les auteurs américains, elle n'apparaissait que très ponctuellement dans la bande dessinée française. Le rythme de l'histoire s'en

trouve changé, chaque dessin correspond à un moment précis de l'action, bref, ça vit... et ça bouge ! Avec moult rebondissements, les inséparables copains, Zig et Puce, sillonnent le monde, avec pour objectif les États-Unis où ils rêvent de faire fortune. Leur fidèle pingouin Alfred devient un véritable phénomène de société, entre douce folie et objets dérivés. Des personnalités de tous horizons sont photographiées avec le

fétiche Alfred commercialisé par la maison Lanvin, de Mistinguett à Lindbergh, en passant par le Président de la République Gaston Doumergue.

Les bases de la ligne claire

Saint-Ogan se démarque aussi par son dessin, associé à une « mise en cases » très libre : imprégné de l'esthétique art déco, il privilégie les lignes de contour et les couleurs en



1- Alfred, le pingouin d'Alain Saint-Ogan, vers 1928. Il deviendra la mascotte du festival d'Angoulême.

2- St Ogan, Extrait de *Zig et Puce au XXI^e siècle*, 1934.

3- Saint-Ogan, *L'électricité atomique*, extrait du *Parisien libéré*, 1963.

4- Saint-Ogan, *Prosper et Toutoune*, les aventures de Prosper l'ours, années 1930.

Coll. Musée de la bande dessinée, cité internationale de la bande dessinée et de l'image, Angoulême, © Hyphen



le+

CONFÉRENCE

Samedi 20 novembre 2021 à 15h
« Saint-Ogan l'enchanteur »

Thierry Groensteen, l'un des plus grands spécialistes et historiens de la bande dessinée, commissaire de l'exposition « Saint-Ogan l'enchanteur » alors qu'il était directeur du Musée de la Bande dessinée à Angoulême, évoquera toutes les facettes du dessinateur colombien.

INFOS

Musée municipal d'art et d'histoire de Colombes
Inscription indispensable
au 01 47 86 38 85

aplat. Il pose ainsi les bases de ce que l'on nommera plus tard la "ligne claire" et influence nombre de dessinateurs dont Hergé, créateur de Tintin ou encore Greg, le père d'Achille Talon, qui reprendra les aventures de Zig et Puce dans les années 1960.

spontanées des enfants, aux côtés des vedettes invitées. Son parcours marquant pour l'évolution esthétique et thématique de la bande dessinée l'amène tout

naturellement à être Président d'honneur du Premier Festival d'Angoulême en 1974, l'année de sa mort. Son pingouin Alfred sera le trophée du festival jusqu'en 1989. ■

Président d'honneur du premier Festival d'Angoulême

Pendant près de 60 ans, Saint-Ogan ne cesse de créer, pour un public enfantin, familial et adulte : dessin de presse de 1914 à sa mort, notamment dans *Le Parisien libéré*, illustration, publicité, dessin animé, bande dessinée, écriture romanesque et autobiographique... Rédacteur en chef de *Cadet Revue* (1933-1939) puis de *Benjamin* (années 1940), il coanime également pendant les années 1950 la célèbre émission radiophonique pour les enfants, *Les jeudis de la Jeunesse*, laissant la part belle aux réactions

« ÇA BULLE AU MUSÉE ! DE SAINT-OGAN AUX MANGAS »



Retrouvez au musée des planches originales de Saint-Ogan confiées par le Musée de la bande dessinée d'Angoulême, des objets, albums, extraits audios et vidéos, tel un extrait de l'émission télévisée « L'Invité du dimanche » du 28 décembre 1969 animée par Pierre Tchernia, avec Saint-Ogan, Hergé, Franquin, Goscinny et Uderzo.

INFOS

Entrée libre les mercredis, jeudis et vendredis de 13h à 18h et les samedis de 14h à 18h du 2 octobre au 24 décembre
Musée municipal d'art et d'histoire de Colombes - 2 rue Gabriel Péri
01 47 86 38 85 - musee@mairie-colombes.fr
(voir page sortir)

ENSEMBLE POUR COLOMBES

Place aux mobilités douces

Dans le contexte d'urgence climatique, la France s'est engagée à réduire de 40 % ses émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030 par rapport à 1990. Les solutions nécessaires à l'atteinte de cet objectif sont à trouver au cœur même de secteurs actuellement fortement émetteurs et polluants tels que le transport. Avec 1/3 de la consommation d'énergie finale ainsi que 27 % des émissions nationales de gaz à effets de serre, le secteur des transports représente un levier important pour réussir la transition écologique. Le transport routier constitue la majeure partie de cette consommation énergétique et de ces émissions.

En Île-de-France, l'expérience de la mobilité est perçue comme négative notamment par les particuliers en raison des bouchons, du coût d'un véhicule et des contraintes de stationnements.

Ces contraintes, conjuguées au développement de nouvelles infrastructures cyclables, ont entraîné un sursaut des mobilités douces. Cette évolution des pratiques est venue converger avec les « marches pour le climat », les revendications de la convention citoyenne pour le climat ainsi qu'une plus grande sensibilisation des citoyens aux enjeux écologiques.

À Colombes, à l'occasion de la Semaine de la mobilité européenne, qui s'est déroulée du 16 au 22 septembre, les modes de déplacements plus

respectueux de l'environnement ont été mis en avant, plusieurs activités proposées à tous les publics comme des ateliers de réparation solidaire de vélo, des parcours de sécurité routière, une piétonnisation temporaire, etc...

Durant notre mandat, seront mis en place plusieurs kilomètres de pistes cyclables sécurisées, tout en veillant à ce que le maillage intracommunal et intercommunal soit respecté, afin que la pratique du vélo puisse devenir un mode de transport accessible au plus grand nombre.

Nous travaillons à un partage mieux organisé de l'espace public entre les piétons, les mobilités douces, et les voitures, afin que ces modes de transports ne soient plus opposés mais complémentaires afin d'inscrire durablement notre ville dans la transition écologique.



Léopold Michallet, Chérif Mohellebi, Patrick Chaimovitch, Samia Gasmi, Boumédienne Agoumallah, Alexis Bachelay, Hayat Achik, Nagète Maatougui, Nathalie Ma, Udanthi Narahenpitage, Jérémy Desarthe

CITOYENS SOLIDAIRES ET ÉCOLOGISTES

Un nouveau groupe à vos côtés : les citoyens écologistes et solidaires

Avec notre identité de militant·es de terrain de la ville, nous nous sommes engagé·e·s en 2020 dans le projet défendu par la liste « Pour Colombes ». Avec fierté, nous avons été élu·e·s avec cette équipe et avons commencé le travail pour lequel vous nous avez fait confiance.

Nous affirmons aujourd'hui nos personnalités sans rattachement à un parti politique, voulant faire avancer Colombes, croyant fortement aux valeurs essentielles de justice sociale, d'intégrité, d'éthique, de sincérité.

Notre engagement est fortement ancré dans cette majorité qui promeut sa diversité et dans le projet construit pour la ville. Un projet solidaire, citoyen et écologiste.

Pour garder et assumer notre identité, nous créons un nouveau groupe : les citoyens solidaires et écologistes et mettons toute notre énergie au service de ce projet.

Notre connaissance du territoire, notre volonté de rester proche des habitant·e·s seront le socle permanent de notre action.

Nous croyons à cet engagement profond et le poursuivrons sans relâche avec toutes et tous à votre service.

Belle rentrée à tout le monde !



Valérie Mestres, Dounia Mounni, Boris Dulac, Hélène Nicolas, Nordine Khelika, Stanislas Gros, Suleiman Kanté, Cécilia Aladro

PARTI SOCIALISTE, PLACE PUBLIQUE, CITOYENS

Consultation et démocratie au quotidien !

Chaque échéance électorale est pour les citoyens l'occasion de s'exprimer sur un programme, incarné par une personne ou par une liste... À Colombes, nous avons fait le choix d'**adopter un mode de gouvernance au quotidien qui tienne compte de l'opinion des habitant·es.**

Mise en place de neuf conseils de quartiers animés par les habitant·es et création de l'Agora : les nouveaux bureaux de ces conseils sont composés d'habitant·es volontaires et d'un·e référent·e élu·e du quartier. Lors des Agoras, temps d'échanges créatifs, divers thèmes de réflexion seront proposés aux habitant·es.

Création des budgets participatifs

Plus de 150 projets ont été proposés par des Colombien·nes afin d'améliorer le quartier ou la ville. Courant octobre, chacun pourra élire les 3 projets qui lui paraissent les plus intéressants.

Organisation de la consultation sur les noms des nouvelles rues

Deux élu·es et une chargée de mission travaillent sur l'égalité femmes/hommes dans tous les domaines... Le premier quartier paritaire, Arc Sportif/le Stade,

verra le jour avec autant de rues qui portent un nom de femme que de nom d'homme. 1 582 Colombien·nes ont participé à un sondage pour choisir les héroïnes qui seront présentes dans les rues de notre ville.

Participation des associations à l'animation des chalets

Nous allons faire revivre les chalets sur les marchés en leur donnant un nouveau souffle. Les associations ainsi que le service de la démocratie locale pourront les occuper ponctuellement et permettre ainsi la rencontre entre les projets et les habitant·es.

Consultation sur le thème de l'Olympiade culturelle

Afin que les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 constituent une grande fête pour un maximum de Colombien·nes, nous proposerons de nombreuses actions. Venez-vous aussi proposer vos idées lors de la première Agora le 16 octobre 2021 à 9h30 au Tapis Rouge.



Président : Pierre Thomas. Chantal Barthélémy-Ruiz, Guillaume Bailey, Elizabeth Choquet, Lionel Faubeau, Mamadou Konte, Valentin Narbonnais, Fatoumata Sow

GROUPE COMMUNISTE

DÉFENDRE LES SERVICES PUBLICS

Le gouvernement et le modèle libéral continuent de démanteler le service public. L'hôpital est toujours exsangue, les personnels de santé s'épuisent à la tâche pour des salaires ridicules. « Le monde d'après » se fait attendre. Un monde dans lequel les moyens donnés à la santé seraient suffisants pour répondre aux besoins des patients tout en garantissant les conditions de travail des personnels médicaux et paramédicaux.

Côté transports, la SNCF réduit la voilure en fermant des lignes les unes après les autres, en modifiant les dessertes y compris en banlieue parisienne où le train est LE moyen de transport pour se rendre au travail. Certaines lignes de trains sont remplacées par des cars privés au nom de la concurrence dégradant les conditions de transports des usagers et rallongeant leur temps de parcours. Tout cela en totale contradiction avec les

préconisations permettant de répondre aux défis écologiques et climatiques. Dans l'éducation, à la rentrée, les jeunes sans affectation « sans fac » ou « sans lycée » sont légion et des classes en primaire ferment avec des effectifs par classe trop importants pour répondre aux besoins des enfants.

Aujourd'hui, à Colombes, c'est une nouvelle dégradation du service postal. Le bureau de poste Marceau est fermé et menacé de fermeture définitive. Il y a deux ans, nous nous sommes mobilisés au côté des habitants du quartier Europe pour le maintien du bureau de poste de la rue Gagarine. Comme par le passé, tous les communistes de Colombes seront aux côtés des Colombiens pour maintenir ce service public indispensable à la population des Fossés Jean.



A. BEN BRAHAM (président du groupe), C. ARNOULD, J. BEAUSSIER, P. PACARY, J. P. JEANGOUDOUX, S. MESBAHI

ÉLU·E·S GÉNÉRATION·S ET AFFILIÉ·E·S

Afghanistan, la France doit agir pour protéger les populations civiles

Si la chute de Kaboul signe l'échec de la coalition militaire qui œuvre depuis 20 ans, elle est aussi et surtout le début d'une nouvelle ère de terreur pour la population afghane. Dans ce contexte, la France doit tout mettre en œuvre pour protéger ses ressortissants et accueillir les populations afghanes qui le souhaiteraient.

Cet échec, ce sont les populations civiles afghanes qui vont d'abord en subir les conséquences. Dès la reprise du contrôle de territoires par les talibans, les premiers pillages, disparitions, mariages forcés et exécutions

sommaires ont eu lieu.

Ainsi, nous ne faisons pas face à une potentielle vague migratoire mais à des femmes et des hommes réfugiés de guerre. Ouvrons nos frontières, l'accueil et la protection des peuples en danger de mort sont une part de notre histoire et un devoir d'humanité.



Maxime Charreire; Madeleine Saint-Jacques; Pierre-Jean Stephan, Perrine Tricard

LES MOTIVÉ·E·S POUR COLOMBES

Au fiasco des États-Unis et à la tragédie des Afghans, notre réponse c'est la solidarité

Après vingt ans d'occupation de l'Afghanistan sous la houlette des États-Unis, les talibans reviennent au pouvoir. Malgré le déversement de milliers de milliards de dollars, le pays n'a connu ni développement ni démocratie comme cela était promis. Aujourd'hui, avec le retrait honteux des États-Unis, on retourne à la case départ, en livrant les Afghans à un pouvoir politique archaïque et inhumain, particulièrement envers les femmes.

Nous, citoyens et institutions publiques, que pouvons-nous faire pour empêcher des catastrophes humanitaires, sociales et culturelles ?

La première exigence relève de l'État et de l'Union européenne, qui doivent procéder à l'ouverture de voies légales et effectives d'accès aux pays européens des Afghans et

Afghans victimes de persécutions. Ils doivent également, avec la communauté internationale, agir en direction du gouvernement taliban pour l'obliger à respecter les droits humains, notamment envers les femmes, premières cibles de ce régime.

Il appartient aussi aux collectivités territoriales d'accueillir, avec l'aide de l'État, des familles et des personnes fuyant le régime taliban. Dans cet élan de solidarité, nous pouvons compter sur de nombreuses associations nationales et colombiennes, qui ont tout le temps exprimé leur solidarité et apporté leur aide aux populations qui ont en besoin.



Kady Sylva, Adda Bekkouché, Sabine Linguanotto, Sally O'Shea
Pour nous contacter : motives.colombes@gmail.com

NOTRE PARTI C'EST COLOMBES, L.R, UDI, MODEM, AGIR, NOUVEAU CENTRE

Colombes, une ville à l'abandon.

S'il y a un domaine où la promesse de campagne de la nouvelle majorité de ne faire aucune différence entre les quartiers de Colombes existe, c'est bien celui de la propreté.

Le constat est terrible, la ville est sale et mal entretenue : dépôts sauvages, tags, poubelles publiques remplies et qui débordent...

Ce sentiment est partagé par un grand nombre de Colombiens et de Colombiennes qui nous **interpellent** à chaque fois que nous les rencontrons. Les exemples sont nombreux et touchent tous les quartiers et tous les espaces publics. Les réseaux sociaux foisonnent de leurs témoignages. **Les cimetières de la ville ne sont pas épargnés.** Une gestion écologique de leurs entretiens ne doit pas être le prétexte pour ne rien faire.

Faut-il que la diffusion de votre laxisme sur les réseaux sociaux soit le seul moyen pour vous faire bouger ?

À cela, il faut rajouter que beaucoup de projets sont au ralenti.

La rénovation du Vieux Clocher de Colombes en est un exemple. Il semble

terminé, **mais les gravats et les balustrades** sont toujours là mais pas les ouvriers. Rien ne semble avancer, nous n'avons rien de propre : c'est un chantier qui reste un chantier ! Accablant !

Plus qu'un sentiment, c'est une réalité que nous dénonçons pour nous faire l'écho de l'exaspération des Colombiens et Colombiennes : **Oui, la ville est à l'abandon !**

Pour finir le tableau, qu'allez-vous nous inventer maintenant ?

Des tags partout, des fresques urbaines façon « Pseudo-Street Art » ou un mobilier urbain revisité à la mode glauque.

Le comble serait que vous les financiez avec le budget participatif de 1 million d'euros que nous avons voté avec vous.

Voilà la réalité au bout de 15 mois !



A. Moukarzel, Président du Groupe, H. Hémonet, L. Leghmar, Y. Pique, M. Môme, A. Delattre, A. Giudicelli, C. Don

Non parvenu

Félicitations aux Colombiennes et Colombiens qui se sont mobilisés pour la démocratie locale, en participant aux conseils de quartier ou

en proposant de nombreux projets dans le cadre du budget participatif !



Marie Abita-Pelette



Yamina Taton et Sébastien Perrotel

Pour vous informer et relayer vos attentes, vous pouvez suivre sur la page FACEBOOK de l'**Avenir de Colombes** l'actualité du Conseil Municipal. À vos

côtés, une **opposition résolument à votre service** pour vous défendre et déterminée à se battre pour Colombes.



Denis Butaye



Bienvenue à nos petit-e-s Colombien-ne-s

AMIOT Adèle, AMROUNI Amnay, AZAD Zaira, BARRO Fadilou, BAULT Violette, BEJENARI NEGRU, Darius, BEJENARI ZAHARIA Stefan, BELLATRECHE Amélia, BENABDALLAH, Érij, CAMARA Diadie, CORBIER Ambre, DA SILVA MAGALHAES Enzo, DIARRA Mouhamad, DOMANGE MOUGIN, Aliénor, DOUMBIA Aboubacar, DURAND POINCLOUX Isaure, ECH-CHAHID Alaa, GOUILLART Côme, Christian, Guillaume, HACIANE Alan, KAÏD Farah, KALLA EKONGOLLO Rose, KHALOUCH Emma, KONE Nana Kadiatou, KREPPS PESSOA Tiago, LE GOFF, Amallah, LE NAOUR Maïana, LEMAIRE Léon, MANCHON GILETTI Paul, MARTINEZ Chloé-Julianne, MOUMEN Sara-Lou, MOURET Henri, NAÏT-KACI Masten, NDOUNTSOP DJUIDJA Olive, OLARU Eva, OMONT Louise, PFEIFFER HAAS Capucine, RENEL DIBOMA DIKAHA Hectis, RENOUF Sofia, RICHON Louise, ROSEL Nawell, ROUBY Maël, SISSANI Amine, SISSANI Sana, THIMON Enzo, TILIOUINE Ilyes, TOUYEMI Lara, VAST Zoé



Félicitations aux marié-e-s

CHUNG Victor et CHALONS Camille, DRABO Issouf et KAMAFORO Laknacho, GASSA FEUGAING Canisius et AMAVIH Claudia, GERBI Matthieu et BARRY Céline, KHADIRI Farès et BOUCHÈNE Shania, SLAMA Kévin et HENANOU Hania, TOULAMBAHJI Naël et DJELLAB Chaïnez

OR, DIAMANT, PLATINE... CÉLÉBREZ VOS NOCES !

Vous souhaitez fêter vos noces d'or (50 ans de mariage) de diamant (60 ans de mariage) ou de platine (70 ans de mariage) ? Faites-nous le savoir ! Une cérémonie organisée en hommage aux couples colombiens sera organisée le 20 novembre 2021. Infos : Service événementiel. Tel : 01 47 60 81 44. evenementiel@mairie-colombes.fr

Nos disparu-e-s

ABBADIE Micheline, ARRAULT BIRON Huguette, BARRIÈRE Marlène, BELARIBI Mohammed, BERTHOUS François, BOUAKKAZ Hamza, BURDINO GRENIER Marie-Claire, CAPPELIER ROBIN Solange, CHANTEFOIN Jean-Claude, COUTAUDIER LEFÈVRE Madeleine, DELILLE Florence, DESIDE Patrick, DIAZ Joseph, DOUZI Rabah, FROGER Patrick, GIRAULT Thierry, HAMEL Pierre, IHINNA Mohamed, LAMOUREUX MELLET Martine, Colette, Paulette, MAUPLOT PERDRIAT Jeannine, PICHARD THEVENARD Yvonne, ROLLAND Léon, ROUSSEL Claude, Emile ROUSSELET Philippe, SOLE François-Christophe, THIERRY Gilbert



URGENCES

Commissariat : 01 56 05 80 20
Police Municipale : 01 47 60 80 36
Pompiers : 18
SAMU : 15
Allo Enfance maltraitée : 119
Accueil Sans abri : 115
Violences faites aux femmes : 01 47 33 09 53
lescale.asso.fr
Protection des jeunes LGBT : Le Refuge, 24h/24 et 7j/7 : 06 31 59 69 50



SANTÉ

Hôpital Louis-Mourier
 178, rue des Renouillers
01 47 60 61 62
Urgences adultes : 01 47 60 67 59
Urgences pédiatriques : 01 47 60 60 77

Covid

Numéro vert gratuit d'informations locales : 0805 119 395
 du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, sauf jours fériés.

Sida Info Service : 0800 840 800

Pharmacies de garde

Dimanche 10 octobre
Pharmacie Cosson
 16, rue Pierre-Brossolette
 01 42 42 09 58

Dimanche 17 octobre

Pharmacie Dalet

14, rue Paul-Bert
 01 47 81 38 47

Dimanche 24 octobre

Pharmacie Lechappellain

156, rue des Voies du Bois
 01 42 42 06 99

Dimanche 31 octobre

Pharmacie Joëlle Drighes

67, avenue Henri-Barbusse
 01 42 42 64 16

Lundi 1^{er} novembre

Pharmacie Principale

10, boulevard Charles-de-Gaulle
 01 42 42 17 33



SERVICES MUNICIPAUX

Gestion urbaine de proximité

Un dysfonctionnement à signaler, une réponse à obtenir ?

0 800 88 13 81

gup@mairie-colombes.fr

Vos maisons de service au public :

Aragon

6, place Louis-Aragon

Tél. : **01 41 19 49 80**

Lundi : 10h30-12h et 13h30-17h30

Mardi au vendredi : 9h-12h et

13h30-17h30 - Samedi de 9h à 12h

Fossés-Jean

Espace Jacques Chirac.

1, rue Jules-Michelet

Tél. : **01 41 19 48 70**

Lundi : 10h30-12h et 13h30-17h30

Mardi au vendredi : 9h-12h et

13h30-17h30 - Samedi : 9h à 12h

Maison du droit

6, boulevard Edgar-Quinet.

Ouvert du lundi au mercredi et le

vendredi de 9h à 12h et de 14h à

17h30, le jeudi de 9h à 12h.

Permanences gratuites uniquement sur rendez-vous.

Renseignements : **01 47 60 41 33**

maison-du-droit@mairie-colombes.fr

Centre communal d'action sociale

5, rue de la Liberté

01 47 60 43 90

Lundi : 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

Du mardi au vendredi : de 9h à 12h30

et de 13h30 à 17h30



PROPRETÉ

Numéro vert unique **propreté** et **encombrants (sur rendez-vous)** : **0 800 892 700**

ou sur l'appli

Colombes dans ma poche

HÔTEL DE VILLE

Place de la République

Tél. : **01 47 60 80 00**

Ouvert le lundi, de 10h30 à 17h30

Du mardi au vendredi,

de 8h30 à 17h30

Le samedi, de 9h à 12h

CONSEIL MUNICIPAL :

la prochaine séance

aura lieu

le jeudi 18 novembre

TOUTES LES INFOS PRATIQUES SUR **colombes.fr**



@ [villecolombes](https://www.facebook.com/villecolombes)



@ [villecolombes](https://twitter.com/villecolombes)



FOIRE AUX VINS

E.LECLERC DÉFEND LA RICHESSE
ET LE SAVOIR-FAIRE DE NOS
VIGNERONS FRANÇAIS



ANDRÉ FARJON

Vigneron à Uchaux dans le Rhône
Vignoble André Farjon

VIN BIO



CAMILLE LAPLACE

Vigneronne à Aydie dans le Sud-Ouest
Vignoble Laplace

VIN DE FRANCE



JOHAN VIDAL

Vigneron à Puy l'Évêque dans le Sud-Ouest
Domaine du Château la Reyne

EN CONVERSION BIO

E.Leclerc, créateur de la foire aux vins en 1973

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

E.Leclerc



COLOMBES

130, bd Charles de Gaulle Tél. 01 41 30 00 60

Accès Parking :
190 rue du gros grès à Colombes

Accès bus : lignes n° 304 et 378

Tramway T2 : Arrêt Victor Bach

HORAIRE DU MAGASIN :
Du lundi au jeudi de 9h à 20h30
Le vendredi de 9h à 21h
Le samedi de 9h à 20h

PARKING GRATUIT



21, rue Jules Michelet Tél. 01 46 49 44 00

Accès A86 - Sortie Bois-Colombes
Argenteuil à 3 mn (250 places gratuites)

Bus 235 et 140 - Arrêt SOLFÉRINO

SNCF - Gare du Stade de Colombes
à proximité

HORAIRE DU MAGASIN :
Du lundi au samedi
de 8h30 à 20h00

PARKING GRATUIT



Votre antiquaire de Colombes

ANTIQUITÉS MATHIEU

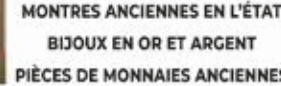
ACHÈTE AU MEILLEUR PRIX










MOBILIERS ANCIENS
 MANTEAUX DE FOURRURE
 VIEUX LIVRES
 ENCYCLOPÉDIES
 CARTES POSTALES
 ET TIMBRES ANCIENS
 VIEUX VINS ET ALCOOLS
 STATUES ET PENDULES ANCIENNES
 ART ASIATIQUE
 MONTRES ANCIENNES EN L'ÉTAT
 BIJOUX EN OR ET ARGENT
 PIÈCES DE MONNAIES ANCIENNES
 ARGENTERIE (PIÈCES DE FORME OU COUVERT)

**POUR UN RENDEZ-VOUS À LA BOUTIQUE
VEUILLEZ ME CONTACTER.**

Tél : 06 70 11 98 97 - 01 56 83 39 53

antiquites.tremeaux@gmail.com
 www.antiquitesmathieu.com

3 RUE SAINT VINCENT 92700 COLOMBES
ESTIMATION ET DÉPLACEMENT GRATUIT SUR TOUTE LA FRANCE

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

N°1 DU PORTAGE DE REPAS À DOMICILE



Portage de repas à domicile

**Agence
Rueil Malmaison
01 41 29 13 56**



LA CONFIANCE À DOMICILE

- Vos repas 7j/7 ou les jours que vous choisissez
- Les conseils d'une diététicienne pour un suivi personnalisé
- Composez vous-même votre repas

**NOUVEAUTÉ 2021 :
GAMME GOURMET
un choix de menus
« comme chez le traiteur »**

Et aussi...

- du ménage
- des petits travaux
- de l'assistance administrative
- de la télé-assistance

**AGENCE
RUEIL MALMAISON**
 3 bis, Chemin de la Jonchère
 92500 Rueil Malmaison

Aides fiscales sur les prestations de services à la personne.
 Loi de finances n° 2016-1917 du 29.12.2016

www.les-menus-services.com

ISOLATION DESIGN SÉCURITÉ

Pour tous vos projets, TRYBA est là !

**Du 1^{er} au 10 OCTOBRE 2021
LES 10 JOURS
BONS PLANS***

* voir conditions accordées de notre agence conseil

2 ESPACES CONSEILS
 177, avenue Henri Barbusse - 92700 COLOMBES - Tél. 01 84 20 91 25
 79, avenue de la Marne - 92600 ASNIÈRES - Tél. 01 47 91 25 75

TRYBA
 CONCEPTS - TRAVAUX - INSTALLATION

LE MAIRE ET LES ADJOINT·ES



Patrick CHAIMOVITCH

Maire
Vice-Président de la
Métropole du Grand Paris
01 47 60 82 52

Vos référents quartiers



Fatoumata SOW
Première adjointe en
charge des Sports, des Jeux
olympiques et paralympiques,
des Affaires générales, des
Affaires métropolitaines,
de l'Égalité femme/homme
et de la lutte contre les
discriminations



Alexis BACHELAY
Aménagement durable,
Urbanisme, Renouveau
urbain



Samia GASMI
PME/TPE et Emploi, Insertion,
Formation professionnelle,
Économie sociale et solidaire



Maxime CHARREIRE
Finances et Budget



Dounia MOUMNI
Développement économique,
Entreprises, Commerce,
Artisanat, Professions libérales
et Marchés



Julien BEAUSSIER
Habitat, Logement,
Hébergement d'urgence
et Lutte contre le
logement indigne



Perrine TRICARD
Démocratie locale, Vie des
quartiers, Budgets participatifs
et GUP



Jérémie DESARTHE
Transition écologique,
Plan climat, Contribution
à la stratégie zéro déchet,
Végétalisation de l'espace
public, Biodiversité et
Condition animale



Valérie MESTRES
Politique de la ville, Cohésion
sociale et Réussite éducative



Boumédienne ASOUMALLAH
Ressources humaines,
Dialogue social, Formation
et Qualité du service public



Claire PARISOT-ARNOLD
Solidarités, Santé publique
et Inclusion



Valentin NARBONNAIS
Jeunesse, Cultures
urbaines, Enseignement
secondaire



Héloïse NICOLAS
Tranquillité publique,
Sécurité, Prévention, Accès
aux droits



Boris DULAC
Éducation, Enfance et
Éducation populaire



Chantal BARTHELEMY-RUIZ
Culture, Mémoires et
Patrimoine historique,
Relations avec les cultes



Aïssa BEN BRAHAM
Travaux publics, Services
techniques, Bâtiments,
Propreté et Voirie



Elizabeth CHOQUET
Vie associative



Adda BEKKOUCHE
Coopération et Solidarités
internationales



Nagète MAATOUGUI
Petite enfance et Familles



Léopold MICHALLET
Transports, Mobilités et
Qualité de l'air

Contactez vos élu·e·s
au 01 47 60 80 00

LES CONSEILLER·ES MUNICIPAUX



Patricia PACARY
Déléguée auprès de Claire
Arnould, en charge des
ainé·e·s et des Solidarités
entre les générations



Nordine KHELKA
Déléguée auprès de
Fatoumata Sow, en charge
des Manifestations sportives
et de la Préparation
des Jeux Olympiques et
Paralympiques



Manjulaa Udanthi NAKAHENTHAGE
Déléguée auprès de
Fatoumata Sow, en charge
des Affaires civiles



Guillaume BAILEY
Délégué auprès d'Alexis
Bachelay, en charge de
l'Urbanisme réglementaire
et des Affaires foncières



Cecilia ALADRO
Déléguée auprès de Maxime
Charreire, en charge de
l'Exécution budgétaire et de
la Qualité des comptes



Chérif MOHELLEBI
Délégué auprès de Samia
Gasmi, en charge de
l'Insertion et de l'Emploi



Madeleine SAINT JACQUES
Déléguée auprès de Jérémie
Desarthe, en charge de la
Condition animale



Mamadou KONTE
Délégué auprès de Chantal
Barthélémy-Ruiz et de
Perrine Tricard, en charge
des Mémoires, des Anciens
combattants, des Relations
avec les cultes et des
Budgets participatifs



Soraya MESBAHI
Déléguée auprès de Valentin
Narbonnais, en charge
du Conseil communal des
jeunes

Lionel FAUBEAU
Délégué auprès de Léopold
Michallet, en charge des
Mobilités douces



Kady SYLLA
Déléguée auprès de
Adda Bekkouche, en
charge des Coopération
multiculturelles



Jean-Paul JEANGOUDOUX
Délégué auprès de Aïssa
Benbrahim, en charge de la
Commission de sécurité et
d'accessibilité



Nathalie MA
Déléguée auprès de Boris
Dulac et Jérémie Desarthe,
en charge la Restauration
scolaire, de l'Agriculture
durable, de l'Agriculture et
des Circuits courts



Stanislas GROS
Délégué auprès de Valentin
Narbonnais et de Boris
Dulac, en charge des
Centres de vacances et de
loisirs



Sabine LINGUANTTO
Déléguée auprès de Julien
Beaussier, en charge des
associations de locataires et
de copropriétaires



Pierre THOMAS
Délégué auprès de Perrine
Tricard, en charge de la
Ville connectée



Hayat ACHIK
Déléguée auprès de Samia
Gasmi, en charge de
l'Insertion et de l'Orientation
des jeunes



Suleiman KANTE
Délégué auprès de Dounia
Moumni, en charge de
l'Animation commerciale



Sally O'SHEA
Déléguée auprès de
Claire Arnould, en charge
de l'Accessibilité et des
Personnes en situation de
handicap

Pierre-Jean STEPHAN
Délégué auprès de
Fatoumata Sow et de Jérémie
Desarthe, en charge de
l'Égalité Femmes/hommes,
de la Lutte contre les
discriminations
et du Développement des
coopératives

LES ÉLU·ES D'OPPOSITION



Hervé HEMONET



Denis BUTAYE



Leïla LEGHMARA



Yves PIQUE



Antoine MOKARZEL



Christian DON



Michel MOME



Amélie DELATTRE



Alexandre GIUDICELLI



Sébastien PERROTEL

Yamina TATON

Marie ABITA-PELETTE

VOS CONSEILLÈRES ET CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX SUR RENDEZ-VOUS

Yves Révillon, (canton sud) au 0141198300

Isabelle Caullery, (canton sud) au 0172424000

Chantal Barthélémy-Ruiz, (canton nord) cbarthelemy-ruiz@hauts-de-seine.fr

Najib Benarafa, (canton nord) nbenarafa@hauts-de-seine.fr

VOS PARLEMENTAIRES À VOTRE ÉCOUTE

Elsa Faucillon, députée des Hauts-de-Seine,
elsa.faucillon@assemblee-nationale.fr, 0679330871

Bénédicte Pételle, députée des Hauts-de-Seine,
benedicte.petelle@assemblee-nationale.fr

Pierre Ouzoulias, sénateur des Hauts-de-Seine, p.ouzoulias@senat.fr

André Gattolin, sénateur des Hauts-de-Seine, a.gattolin@senat.fr, 0142344852

Xavier Lacovelli, sénateur des Hauts-de-Seine, x.lacovelli@senat.fr

Roger Karoutchi, sénateur des Hauts-de-Seine, r.karoutchi@senat.fr

Philippe Pemezec, sénateur des Hauts-de-Seine, p.pemezec@senat.fr



CENTURY 21®

Beaurepaire

01 47 80 21 00 - 2 place du Général Leclerc 92700 Colombes - beaurepaire@century21.fr

Bailleurs,
simplifiez-vous
la vie !

Faites appel
à un professionnel
pour gérer votre
patrimoine immobilier !



PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS

CENTURY 21